



Nothing but **HEAVY DUTY.**[™]



M18 BBPFP2 M18 BBPFP2-CST M18 BBPFP2-WST



Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Αλκυπεραϊσει η οηεει
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģināvalodā
Originali instrukcija
Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации

Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucțiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригинал інструкції з експлуатації
Originalno uputstvo za upotrebu
Udhëzime origjinale përdorimit
التعليمات الأصلية



M18 BBPFP2

Powered Base	Alapkészülék cserélhető akkuval
Basisgerät mit Wechselakku	Osnovna naprava za akumulatorsko baterijo
Appareil de base avec batterie	Matična naprava sa promjenjivim akumulatorom
Unità base alimentata	Pamatierice ar maingas akumulatoru
Base con alimentación por acumulador	Pagrindinis įrenginys su keičiamąja baterija
Unidade básica com bateria intercambiável	Põhiseade koos akuga
Basisapparaat met wisselaccu	Базовый блок со сменным аккумулятором
Basisenhed med batteri	Основен уред със сменяема акумулаторна батерия
Basisapparat med oppladbart batteri	Bazá alimentatá electric
Basprodukt med utbytesbatteri	Основен уред со заменлива батерия
Peruslaite vaihtokäyttöön kanssa	Базовий пристрій зі змінним аккумулятором
Βασική συσκευή με αποσπώμενη μπαταρία	Основен уред за химикалије
Kartuş akülü temel cihaz	Резервуар за химикалије
Základní přístroj s výměnným akumulátorem	Резервуар за хемикалије
Základný prístroj s výmenným akumulátorom	Резервуар за воду
Jednostka podstawowa z wymiennym akumulátorem	Резервуар за воду



Green	Zielony
Grün	Zöld
Vert	Zelena
Verde	Zelono
Verde	Zajš
Verde	Žalia
Groen	Roheline
Grøn	Зеленый
Grønt	Зелено
Grön	Verde
Vihreä	Зелено
Πράσινο	Зелений
Yeşil	zelena
Zelená	jeshile
Zelené	أخضر



M18 BBPFP2-CST

Chemical tank	Rezervoar za kemikalije
Chemikalentank	Spremnik za kemikalije
Réservoir de produit chimique	Κημικάλιυ tvertne
Serbatoio prodotto chimici	Chemikalų rezervuaras
Depósito de productos químicos	Kemikaalide paak
Tanque de produtos químicos	Бак для химических препаратов
Chemicaliëntank	Резервуар за химикали
Kemikaliel tank	Rezervor de produse chimice
Kjemikaliel tank	Резервуар за хемикалији
Kemikaliel tank	Резервуар для хімічних речовин
Kemikaalisäiliö	Rezervoar za hemikalije
Δεξαμενή χημικών ουσιών	Rezervuar kimik
Kimyasal deposu	المواد الكيميائية
Nádřz na chemikálie	
Nádřz na chemikálie	
Zbiornik na chemikalia	
Vegyszertartály	



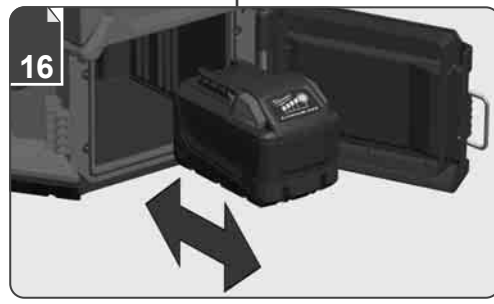
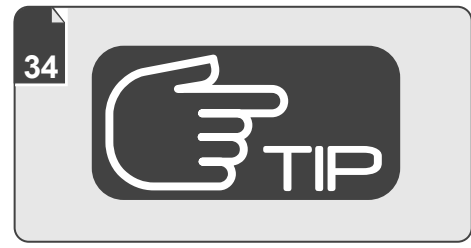
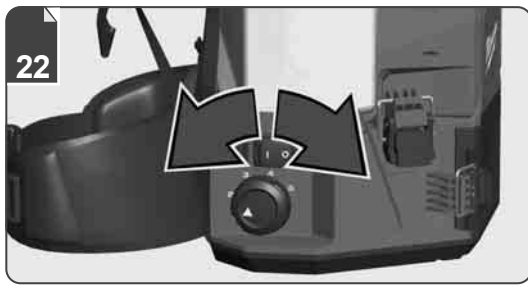
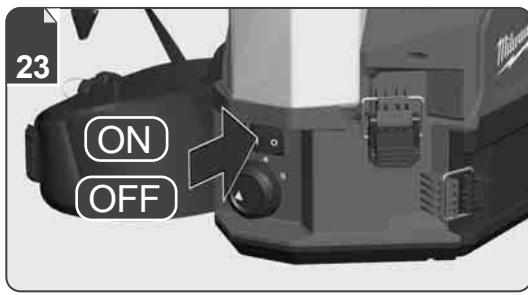
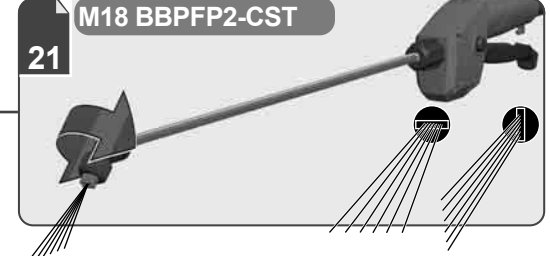
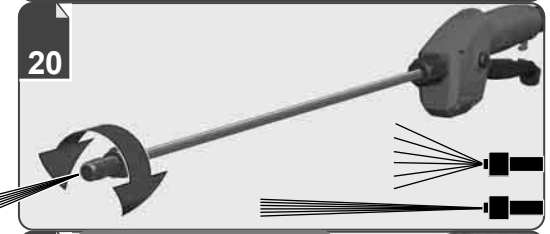
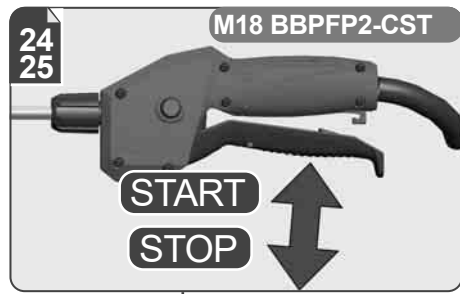
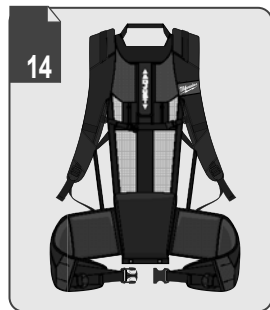
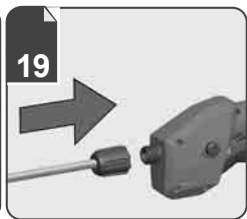
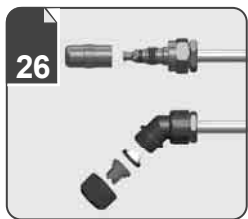
Blue	Niebieski
Blau	Kék
Bleue	Modra
Blu	Plava
Azul	Zils
Azul	Mėlyna
Blauw	Sinine
Blå	Синий
Blå	Син
Blå	Albastru
Sininen	Сина
Μπλε	Синий
Mavi	plava
Modrý	blu
Modrá	أزرق

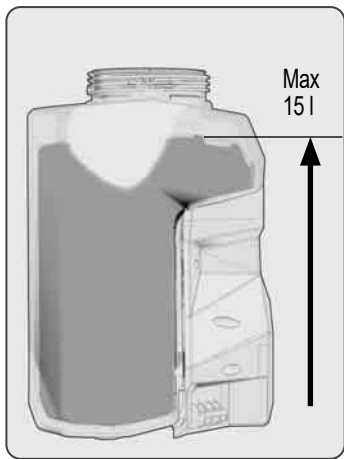


M18 BBPFP2-WST

Water Tank	Vízartály
Wassertank	Rezervoar za vodu
Réservoir d'eau	Spremnik vode
Serbatoio acqua	Ūdens tvertne
Depósito de agua	Vandens rezervuaras
Tanque de água	Veepaak
Watertank	Бак для воды
Vandtank	Резервуар за вода
Vann tank	Rezervor de apă
Vattentank	Резервуар за вода
Vesisäiliö	Резервуар для води
Δεξαμενή νερού	Rezervoar za vodu
Su deposu	Rezervuar uji
Nádřz na vodu	عبوة الماء
Nádřz na vodu	
Zbiornik na wodę	







Switch tank with green label:

Only fill consumer-grade home and garden chemicals. For details see text section "Specified Conditions of Use".

Wechselntank mit grünem Aufkleber:

Nur Haushalts- und Gartenchemikalien, die für Endverbraucher bestimmt sind, einfüllen. Details siehe im Textteil "Bestimmungsgemäße Verwendung".

Réservoir de rechange avec autocollant vert :

Le remplir uniquement de produits chimiques domestiques ou phytosanitaires adaptés pour le consommateur final. Pour plus de détails, se reporter à la partie intitulée « Utilisation conforme ».

Serbatoio intercambiabile con etichetta verde:

introdurre solo prodotti chimici per la casa e il giardino, idonei all'uso da parte di consumatori finali. Per i dettagli, vedere la sezione "Utilizzo conforme".

Depósito de recambio conetiqueta verde:

Solo productos químicos de uso doméstico y de jardinería. Para más información, véase la sección de texto "Condiciones de uso especificadas".

Tanque intercambiável com autocolante verde:

Somente encha produtos químicos domésticos e para o jardim destinados ao utilizador final. Para detalhes veja a seção "Utilização conforme a destinação".

Wisseltank met groene sticker:

Alleen vullen met chemicaliën voor huishoudelijk en tuingebruik die geschikt zijn voor het gebruik door de gebruiker. Zie punt 'Doelmatig gebruik' voor meer informatie.

Udskiftningstank med grøn mærkat:

Må kun fyldes med husholdnings- og havekemikalier, der er beregnet til private forbrugere. For nærmere info, se tekstdelen "Tilsligt anvendelse".

Utskiftbar tank med grønn etikett:

Fyll bare på husholdnings- og hagekjemikalier som er bestemt for sluttbruker. For detaljer, se i tekstdel «Tiltenkt bruk».

Utbytestank med grøn klisteretikett:

Fyll endast på hushålls- och trädgårdskemikalier som är avsedda för slutanvändare. Angående detaljer se avsnittet "Använd maskinen enligt anvisningarna".

Vaihtosäiliö vihreällä tarraetiketillä:

Saa täyttää vain loppukäyttäjälle tarkoitettuihin kotitalous- ja puutarhakemikaaleilla. Tarkemmat tiedot katso tekstiosa "Määräysten mukainen käyttö".

Αποσπώμενη δεξαμενή με πράσινο αυτοκόλλητο:

Πλήρωση μόνο με χημικές ουσίες οικιακής χρήσης και φυτοπροστατευτικά προϊόντα που προορίζονται για τους καταναλωτές. Για λεπτομέρειες βλέπε στο σημείο κειμένου «Προβλεπόμενη χρήση».

Yeşil etiketli değiştirilebilir depo:

Sadece tüketici için öngörülmuş evsel ve bahçe kimyasalları doldurun. Ayrıntılar için "Amacına uygun kullanım" başlıklı metin bölümüne bakın."

Výmenná nádrž se zelenou nálepkou:

Naplňte pouze chemikálie používané v domácnosti a na zahradě, které jsou určeny pro koncového uživatele. Podrobnosti si přečtěte v části textu "Použití podle předpisů".

Výmenná nádrž so zelenou nálepkou:

Naplňte iba chemikálie používané v domácnosti a v záhrade, ktoré sú určené pre koncového používateľa. Podrobnosti si pozrite v časti textu „Použitie podľa predpisov“.

Wymienny zbiornik z zieloną naklejką:

Napelniać wyłącznie chemikaliami domowymi i ogrodowymi, przeznaczonymi dla użytkowników końcowych. Szczegółowe informacje znajdują się w części tekstowej zatytułowanej „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”.

Cserélhető tartály zöld címkével:

Csak végfelhasználóknak készült háztartási és kerti vegyszerekkel töltsön bele. A részleteket lásd a „Rendeltetészerű használat” c. szöveges részben."

Zamenljiv rezervoar z zeleno nalepko:

Polnite samo gospodinjске in vrtnе kemikalije, namenjene za končne uporabnike. Za podrobnosti glejte razdelek »Namenska uporaba».

Zamjenski spremnik sa zelenom najlepnicom:

Napunite samo kemikalijama za kuću i vrt koje su pogodne za krajnje korisnike. Detalje pogledajte u odeljku „Namijenjena uporaba”.

Maņas tvērtne ar zaļu uzlīmi:

Iepildiet tikai mājsaimniecības un dārza ķīmikālijas, kas ir paredzētas gala patērētājiem. Plašāku informāciju skatīt sadaļā „Paredzētais lietojums”.

Pakaitinis rezervuaras su žaliu lipduku:

Pilkīte tik galutināmiem vartotojams skīrtas buitines ir sodo ķēmines medžiagas. Īssāmesnēs informācijas rasīte skyrījuje „Naudojīmas pagal paskīrīju”.

Vahetatav paak rohelise kleebisega:

valage sisse ainult olme- ja aianduskemikaale, mis on mõeldud lõpptarbija jaoks. Täpsemat infot vt jaotisest „Õtstarbekohane kasutamine”.

Сменный бак с зеленой наклейкой:

Заливать только средства бытовой химии и садовые химикаты, предназначенные для использования конечным потребителем. См подробности в текстовом разделе «Использование по назначению».

Сменяем резервуар със зелен стикер:

Зареждайте само домакински и градинарски химикали, предназначени за крайния потребител. За подробности вижте текстовата част „Употреба по предназначение”.

Rezervor de schimb cu etichetă verde:

Umpleți doar cu produse chimice pentru casă și grădină. Pentru detalii, a se vedea secțiunea cu text „Condiții de utilizare specificate”.

Резервоар за вода со зелена налепница:

Полните само со хемикалии за домаќинство и градина наменети за крајните корисници. За детали видете го текстот „Наменета употреба”.

Змінний резервуар зеленою наклейкою:

наповнювати лише побутовими й садовими хімікатами, які призначені для кінцевого споживачів. Докладніше див. текстову частину «Використання за призначенням».

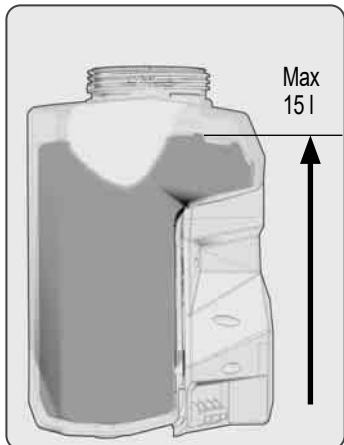
Zamenski rezervoar sa zelenom nalepnicom:

Napunite samo hemikalijama za kuću i baštu koje su pogodne za krajnje korisnike. Detalje pogledajte u odeljku „Namijenjena upotreba”.

Ndërroni rezervuarin me ngjithëse jeshile:

Hidhni vetëm kimikate shtëpiake dhe të destinuara për përdoruesit fundorë. Për detaje, shihni seksionin „Përdorimi i synuar” i tekstit."

عبوة التبدیل بالأصغر الأخضر:
لا تملأ العبوة سوى بالمواد الكيميائية الاستهلاكية المخصصة للمنازل والحدائق المنزلية فقط. لمزيد من التفاصيل، انظر "شروط الاستخدام المخصصة".



Switch tank with blue label:

Only fill water. For details see text section "Specified Conditions of Use".

Wechseltank mit blauem Aufkleber:

Nur Wasser einfüllen. Details siehe im Textteil "Bestimmungsgemäße Verwendung".

Réservoir de rechange avec autocollant bleu :

Le remplir uniquement d'eau. Pour plus de détails, se reporter à la partie intitulée « Utilisation conforme ».

Serbatoio intercambiabile con etichetta blu:

introdurre solo acqua. Per i dettagli, vedere la sezione "Utilizzo conforme".

Depósito de recambio con etiqueta azul:

Llene solo agua. Para más información, véase la sección de texto «Condiciones de uso especificadas».

Tanque intercambiável com autocolante azul:

Somente encha água. Para detalhes veja a seção "Utilização conforme a destinação".

Wisseltank met blauwe sticker:

Alleen vullen met water. Zie punt 'Doelmatig gebruik' voor meer informatie.

Udsiftningstank med blå mærkat:

Må kun fyldes med vand. For nærmere info, se tekstdelen "Tilsigtet anvendelse".

Utskiftbar tank med blå etikett:

Fyll bara på vann. For detaljer, se i tekstdel «Tiltenkt bruk».

Utbytestank med blå klisteretikett:

Fyll endast på vatten. Angående detaljer se avsnittet "Använd maskinen enligt anvisningarna".

Vaihtosäiliö sinisellä tarraetiketillä:

Saa täyttää vain vedellä. Tarkemmat tiedot katso tekstiosia "Määräysten mukainen käyttö".

Αποσπώμενη δεξαμενή με μπλε αυτοκόλλητο:

Πλήρωση μόνο με νερό. Για λεπτομέρειες βλέπε στο σημείο κειμένου «Προβλεπόμενη χρήση».

Mavi etiketli değiştirilebilir depo:

Sadece su doldurun. Ayrıntılar için "Amacına uygun kullanım" başlıklı metin bölümüne bakın.

Výmenná nádrž s modrou nálepkou:

Naplňte pouze vodu. Podrobnosti si přečtěte v části textu "Použití podle předpisů".

Výmenná nádrž s modrou nálepkou:

Naplňte iba vodu. Podrobnosti si pozrite v časti textu „Použitie podľa predpisov“.

Wymienny zbiornik z niebieską naklejką:

Napełniać tylko wodą. Szczegółowe informacje znajdują się w części tekstowej zatytułowanej „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem“.

Cserélhető tartály kék címkével:

Csak vizet töltsön bele. A részleteket lásd a „Rendeltetésszerű használat” c. szöveges részben.

Zamenljiv rezervoar z modro nalepko:

Polnite samo vodo. Za podrobnosti glejte razdelek »Namenska uporaba«.

Zamjenski spremnik s plavom naljepnicom:

Napunite samo vodom. Detalje pogledajte u odjeljku „Namijenjena uporaba“.

Maīnas tvertne ar zilu uzlīmi:

Iepildiet tikai ūdeni. Plašāku informāciju skatīt sadaļā „Paredzētais lietojums“.

Pakaitinis rezervuaras su mėlynu lipduku:

Pilkite tik vandenį. Išsamesnės informacijos rasite skyriuje „Naudojimas pagal paskirtį“.

Vahetatav paak sinise kleebisega:

valage sisse ainult vett. Täpsemat infot vt jaotisest „Ostarbekohane kasutamine“.

Сменный бак с синей наклейкой:

Заливать только воду. См подробности в текстовом разделе «Использование по назначению».

Сменяем резервоар със син стикер:

Зареждайте само вода. За подробности вижте текстовата част „Употреба по предназначение“.

Rezervor de schimb cu etichetă albastră:

A se umple doar cu apă. Pentru detalii, a se vedea secțiunea cu text „Condiții de utilizare specificate“.

Резервоар за вода со сина налепница:

Полнете само вода. За детали видете го текстот „Наменета употреба“.

Змінний бак синьою наклейкою:

наповнювати тільки водою. Докладніше див. текстову частину «Використання за призначенням».

Zamjenski rezervoar sa plavom nalepnicom:

Napunite samo vodom. Detalje pogledajte u odjeljku „Namenjena upotreba“.

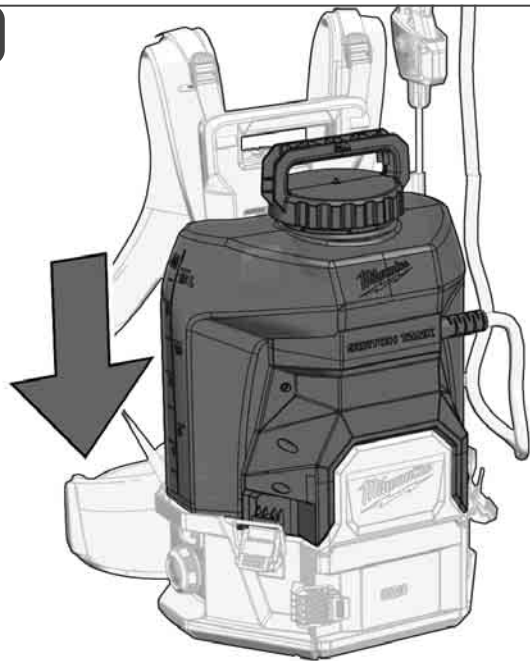
Ndërroni rezervuarin me ngjësje blu:

Hidhni vetëm ujë. Për detaje, shihni seksionin „Përdorimi i synuar” i tekstit.

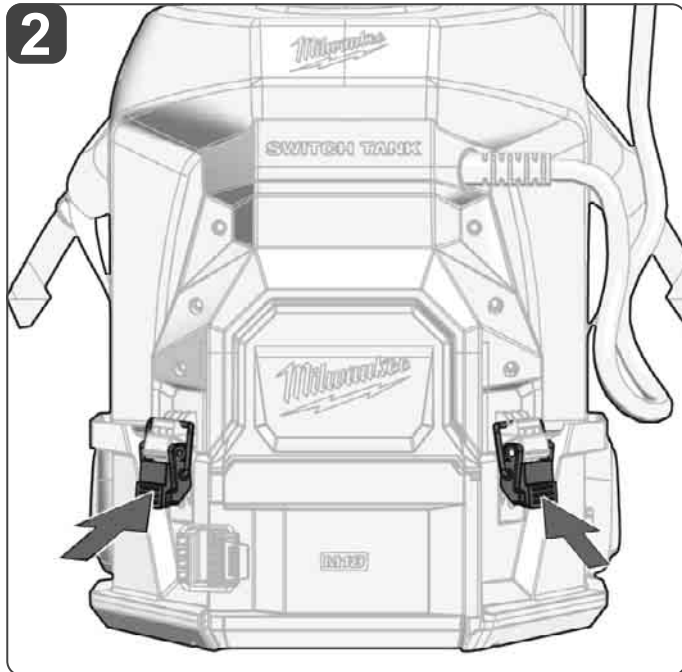
عبوة التبدیل بالالاصق الأزرق:
لا تملأ العبوة سوى بالماء. لمزيد من التفاصيل، انظر "شروط الاستخدام المخصصة".



1



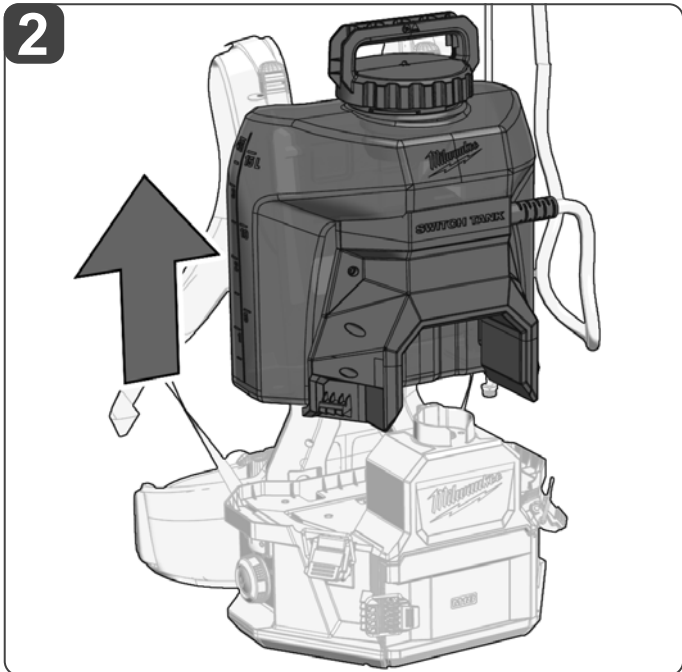
2

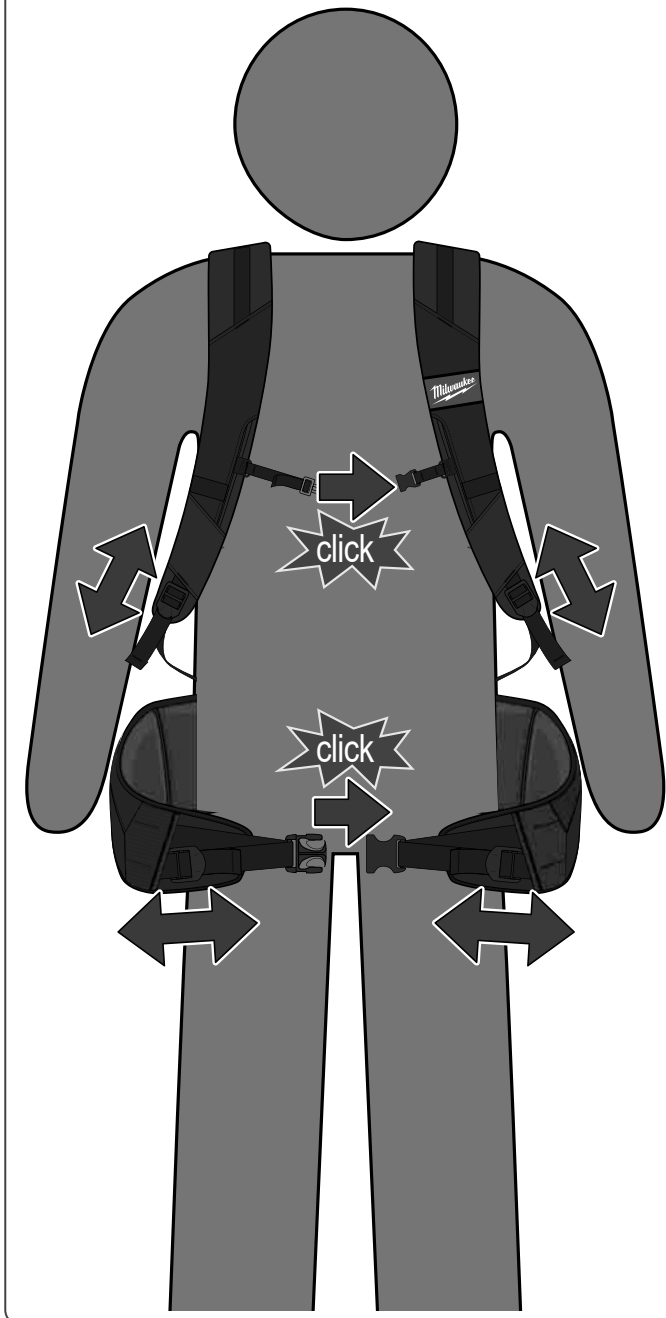


1



2





Tighten the shoulder and waist straps until they fit snugly and securely. Connect chest strap. Straps should be tight but comfortable; if they are too loose, the machine may slide around on your back, making it uncomfortable to wear. The machine may shift during use and movement, such as twisting or bending over.

Die Schulter- und Hüftgurte festziehen, bis sie fest und sicher sitzen. Brustgurt schließen. Die Gurte sollten eng anliegend, aber bequem sein. Wenn sie zu locker sind, kann die Maschine auf Ihrem Rücken herumrutschen, was das Tragen unangenehm macht. Die Maschine kann sich während des Gebrauchs und der Bewegung verschieben, z. B. durch Verdrehen oder Bücken.

Serrez les sangles au niveau de l'épaule et de la taille jusqu'à ce qu'elles soient bien ajustées et sécurisées. Fixez la sangle de poitrine.

Les sangles doivent être serrées mais confortables. Si elles sont trop lâches, la machine peut glisser sur votre dos, ce qui la rend alors inconfortable à porter. La machine peut se déplacer lorsque vous l'utilisez et que vous bougez, par exemple lorsque vous vous tournez ou que vous vous penchez.

Stringere le cinghie delle spalle e della vita fino a quando non sono aderenti e sicure. Chiudere la cinghia toracica. Le cinghie devono essere aderenti ma comode. Se non sono ben aderenti, la macchina può muoversi sulla schiena, rendendola scomoda da trasportare. La macchina può spostarsi durante l'uso e il movimento, ad esempio quando chi la porta si gira o si china.

Apretar bien las correas de hombros y de cadera hasta que queden firmas y seguras. Abrochar la correa de pecho. Las correas deben estar ceñidas al cuerpo, pero no resultar incómodas. Si están demasiado sueltas, la máquina puede deslizarse a lo largo de su espalda provocando molestias al llevarla. La máquina se puede desplazar durante su uso y al moverla, p. ej., al girarse o agacharse.

Aprete a alça de ombro e as cintas até estiverem fixas e seguras. Feche a cinta peitoral. As cintas devem estar justas, mas confortáveis. Se estiverem muito soltas, a máquina pode deslizar nas suas costas, fazendo desagradável carregá-la. A máquina pode deslocar-se durante a utilização e os movimentos, p. ex., ao virar ou inclinar-se.

Trek de schouder- en heupgordels vast totdat ze goed en veilig zitten. Borstgordel sluiten. De gordels moeten nauw sluiten, maar comfortabel zijn. Als ze te los zitten, kan de machine op uw rug heen- en weer schuiven, waardoor het dragen onaangenaam wordt. De machine kan tijdens de bediening en tijdens beweging verschuiven, bijv. door verdraaien of bukken.

Stram skulder- og taljestropper, så de sidder ordentligt og sikkert. Luk bryststroppen. Stropperne skal sidde ind til kroppen, men stadig føles behagelige. Hvis de sidder for løst, glider maskinen rundt på ryggen, hvilket gør det ubehageligt at bære maskinen. Under brug af maskinen og når du bevæger dig, kan maskinen rykke sig, f.eks. når vender dig om eller bukker dig ned.

Stram til skulder- og hoftebelte til de sitter tett og godt. Lukk brystbelte. Beltene skal sitte tett inntil, men de skal være behagelige. Dersom de setter for løst, kan maskinen gli rundt på ryggen din, noe som gjør det ubehagelig å bære den. Maskinen kan forskyve seg under bruken og bevegelsen, eksempelvis når du snur deg eller bøyer deg.

Dra åt axel- och höftremarna så att de sitter fast och säkert. Stäng igen bröstremmen. Remmarna ska sitta tätt åtsittande men ändå bekvämt. Om de sitter för löst kan maskinen glida på din rygg vilket gör den obekvämt att bära. Maskinen kan förskjutas under användning eller när du rör dig, tex. om du vrider eller böcker dig.

Kiristä olka- ja lantiohnoja, kunnes ne ovat tiukasti ja turvallisesti paikkallaan. Sulje rintahihna. Hihnojen tulee olla tiiviisti varaloka mukailleen, mutta silti mukavasti. Jos ne ovat liian löysiä, niin kone voi liikkua selässäsi edestakaisin, ja tämä tekee kantamisesta epämiellyttävää. Kone voi siirtyä käytön ja liikkeen aikana, esim. varaloka kierrettaessa tai kumaruttaessa.

Σφίστε τις ζώνες για τους ώμους και τη μέση, μέχρι να εφαρμόζουν καλά και σίγουρα. Κλείστε τη ζώνη θώρακα. Οι ζώνες πρέπει να εφαρμόζουν σφιχτά, αλλά να είναι άντεξ. Εάν είναι πολύ χαλαρές, τότε μπορεί να ολισθαίνει το μηχάνημα στην πλάτη σας, πράγμα που δυσκολεύει τη μεταφορά του. Το μηχάνημα μπορεί να μετατοπιστεί κατά τη διάρκεια της χρήσης και κίνησης, π.χ. κατά τη στρέψη ή το σκύψιμο.

Omuz ve bel kemerlerini sıkı ve güvenli oturana kadar sıkılayınız. Göğüs kemerini kapatınız. Kayışlar dar, ancak rahat olmalıdır. Fazla gevşek olduklarında, makine sırtınızda sağa sola kayabilir ve bu da taşıma sırasında rahatsızlık verir. Kullanım sırasında ve hareket ederken makine kayabilir, örneğin dönerken veya eğilirken.

Ramenni a bederní popruhy pevně utáhněte, aby pevně a bezpečně seděly. Hrudní popruh zapněte. Popruhy by měly doléhat těsně, ale měly by být pohodlné. Když jsou příliš uvolněné, stroj může na vašich zádech sklouznout, což znepráhění nošení. Stroj se může během používání a pohybu přesunout, např. v důsledku otočení nebo sehnutí.

Plecné a bedrové popruhy pevně utiahnite, až nebudú pevne a bezpečne sedieť. Hrudní popruh zatvorte. Popruhy by mali doliehať tesne, ale mali by byť pohodlné. Keď sú príliš uvoľnené, stroj môže na vašom chrbte sklznúť, čo znepráhění nosenie. Stroj sa môže počas používania a pohybu presunúť, napr. v dôsledku otočenia alebo zohnutia.

Dociągnąć pasy naramienne i biodrowe, aż będą odpowiednio i pewnie przylegać do ciała. Zapiąć pas piersiowy. Ramięczka powinny przylegać do ciała, ale leżeć wygodnie. Jeśli będą zbyt luźne, narzędzie może przesuwać się na plecach, co sprawi, że jego noszenie będzie niewygodne. Narzędzie może się przesuwać podczas pracy i chodzenia, np. na skutek skręcania lub zginania.

A váll- és csípőhevederekét húzza annyira szorosra, hogy szilárdan és biztosan illeszkedjenek. Zárja a mellhevedert. A hevederek illeszkedjenek szorosan, de legyenek kényelmesek. Ha túl lazák, akkor a gép elcsúszhat a hátán, ami kellemetlenné teszi a viselést. A gép használata és mozgás közben, pl. elforduláskor vagy lehajlásokor elmozdulhat.

Zategnite ramenske in bočne pasove, dokler niso tesno in varno pritrjeni. Zaprite prsni pas. Pasovi se morajo tesno prilagati, vendar biti kljub temu udobni. Če so preveč ohlapni, lahko naprava na Vašem hrbtu drsi, zaradi česar je nošenje neudobno. Naprava se lahko med uporabo in gibanjem premakne, npr. zaradi zasuka ali sklanjanja.

Remene ramena i kukova čvrsto stegnuti, sve dok ne sjede čvrsto i sigurno. Remen za grudi zatvoriti. Remeni bi trebali naljezati usko ali i biti udobni. Ako su ovi prelabavi, stroj se može pomicati na Vašim leđima, što nošenje čini neugodnim. Stroj se za vrijeme uporabe i kretanja može pomaci, npr. kroz zakretanja ili saginjanja.

Pievēlēt plecu un gurnu jostas, līdz tās piegul cieši un droši. Aizsprādžējiet krūšu jostu. Jostām jāpiegul cieši, tārti ērti. Ierīce uz jūsu muguras kustēties un apgrūtinās nešānu, ja tās būs pārāk vaļiņas. Lietošanas un kustību laikā, piem., pagriežoties vai nolocoties, ierīce var sasvārties.

Peçiyi ir klubuz diržus priveržkite taip, kad jie būtų uždėti tvirtai ir saugiai. Užsekite krūtines diržą.

Diržai turi būti gerai prigulde, tačiau patogūs. Jei jie per laisvi, prietaisas gali nuslysti ant nugaros ir dėl to jis bus nepatogu nešioti. Naudojimo ir judėjimo metu, pvz., pasisukant arba lenkiantis, prietaisas gali pasislinkti.

Tõmmake õla- ja puusarihmed kõvasti kinni, kuni see on kõvasti ja kindlalt paigal. Sulgege rinnarihmed. Rihmad peavad olema võimalikult keha vastas, kuid mugavalt. Kui rihmad on liiga lõdvad, võib seade teie seljast maha libiseda, mis muudab kandmise ebamugavaks. Masina võib kasutamise ja liikumise ajal libiseda, nt pööramise või kummardumise ajal.

Затянуть плечевой и поясной ремень, чтобы они прилегли плотно и надежно. Застегнуть нагрудный ремень. Ремни должны прилегать плотно, но не мешать. Если они слишком ослаблены, устройство будет скользить по спине, что очень неудобно при носке. Во время использования и движения устройство может сместиться, например, при повороте или наклоне.

Zategnete kopanite za ramenata in kręsta, dokato prilipneta zdravo in sigurno. Zakopčite kolana za gęrdite. Kopanite treba da prilipneta pľtno, no udobno. Ako sa prekaleno hlabavi, mashinata moze da se pľtza po gęrba vi, koeto pravi noseneto neprjatno. Po vremen na upotrebatu in na privđivaneto mashinata moze da se razmesti, napr. pri zavrtaneto ili naveđdaneto.

Strängeți chingile pentru umăr și talie până când acestea sunt mulate și fixe. Conectați chinga pentru piept. Chingile trebuie să fie strânse, dar confortabile; dacă sunt prea largi, mașina poate aluneca pe spatele dvs., ceea ce o va face neconfortabil de purtat. Mașina își poate schimba poziția în timpul utilizării și la mișcările precum răsucirea sau arlecarea.

Zategnete ги ремените на рамената и колковите да лежат цврсто и безбедно. Поврзете го ременот на градите. Ремениите треба да лежат затegnато, но удобно. Ако се премногу лабави, машината може да се лизне од грбот, со што носенето нема да биде пријатно. Машината може да се измдра за време на употребата и движењето, нпр. да се изврти или преврти.

Zatяgnť plečové a pоjасné ремени, поки вони не будуть щільно та надійно прилягати. Підєднайте нагрудний ремень. Ремени повинні бути затягнуті щільно, але зручно. Якщо вони занадто вільні, машина може ковзати по спині, тим самим виникне незручність у перенесенні. Машина може зсуватися під час використання та руху, наприклад, при розвертанні або нахилі.

Zategnite pojās za ramena i kukove, dok ne stoje čvrsto i bezbedno. Zatvorite gđrdni pojās. Trake bi trebalo biti čvrsto vezane, ali pritom i udobne za nošenje. Ako su previše labavi mašina može da klizi po vašim leđima, što nošenje čini neudobnim. Mašina se može tokom upotrebe i kretanja pomerati, npr. usled uvrtnja ili naginjanja.

Shtrengoni rripat e supit dhe të beltit derisa të jenë të rehatshme dhe të sigurta. Mbyllni rripin e gjoksit. Rripat duhet të jenë të shtrenguar, por të rehatshëm. Nëse ato janë shumë të lirshme, makineria mund të kthehet në shpinë, duke e bërë atë të pakëndshme për tu veshur. Makineria mund të zhvendoset gjatë përdorimit dhe lëvizjes, p.sh., duke u përdredhur ose përkulur.

أجرى إحكام حزام الكتف والحصر، حتى يثبت الجهاز جيداً وبشكل مأمون. أغلق حزام الصدر. ينبغي أن تكون الأحزمة مشددة ولكن مريحة إذا كانت الأحزمة غير مشددة بإحكام، فقد تتزلق الماكينة إلى الخلف على الظهر، الأمر الذي يجعل حملها غير مريح. قد تتحرك الماكينة أثناء الاستخدام والحركة، على سبيل المثال من خلال الالتفاف أو الانحناء.



Remove the battery pack before starting any maintenance on the machine.

Vor allen Wartungsarbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen
Avant travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.
Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar cualquier intervención na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen
Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisilta vaurioilta. Viat saa korjata vain alan erikoismies.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρέστε την αναλλακτική μπαταρία.

Aletin kendinge bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Pred každou pracou na stroji výměnný akumulátor vytiahnuť.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlécite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem arī akumulātors.

Prieš atikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Въннете акумулатор из машината перед проведенiem с ней каких-либо манипуляций.

Преди започване на каквото е да е работи по машината извадете акумулатора.

Scoateți acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.

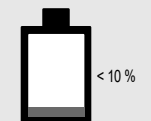
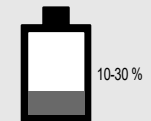
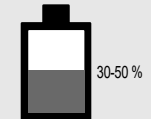
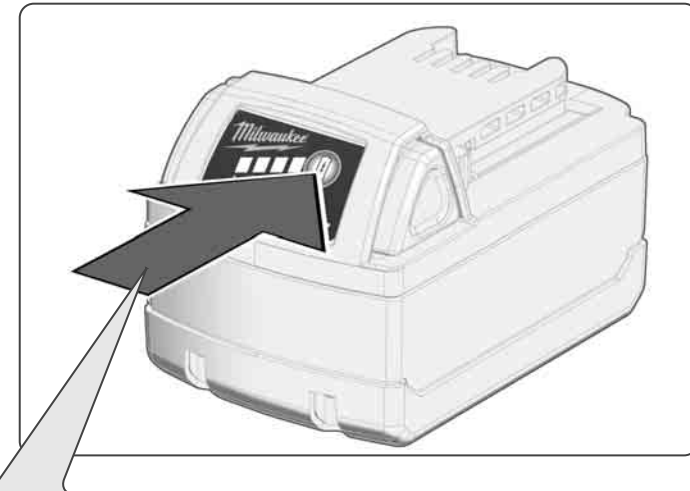
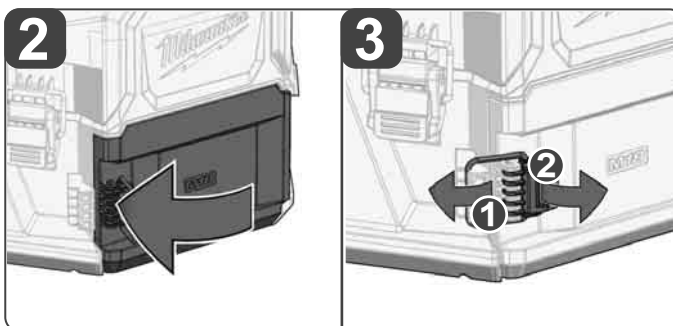
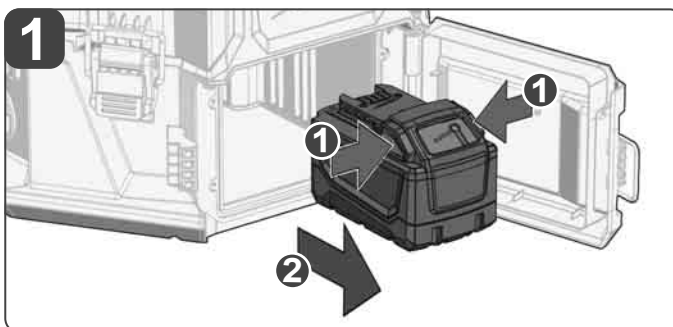
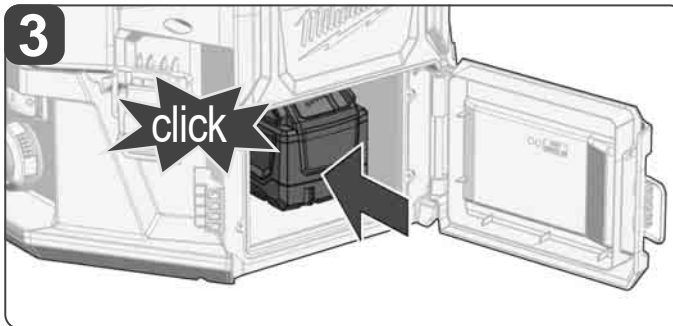
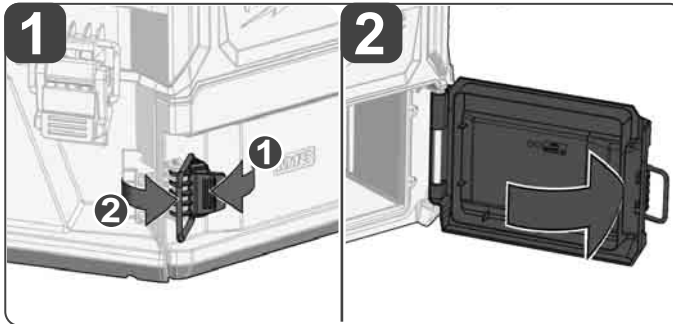
Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

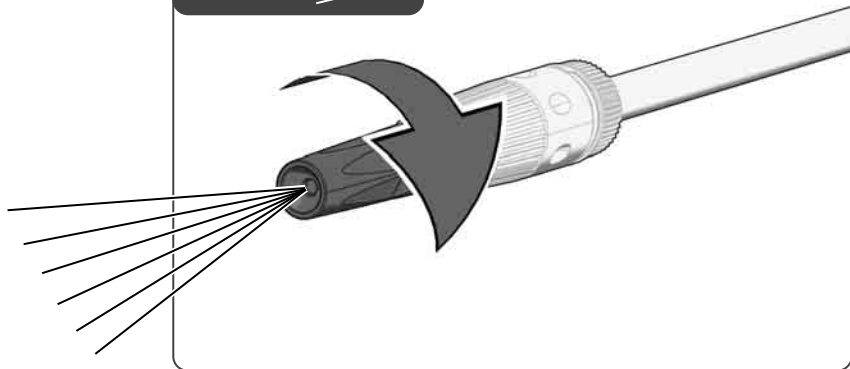
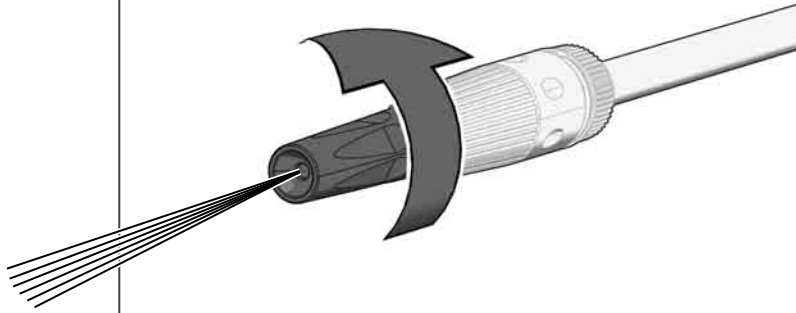
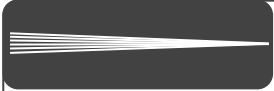
Перед будь-якими роботами на машини вииняти змінну акумулаторну батарею.

Pre bilo kakvog rada na mašini, uklonite zamenljivu bateriju

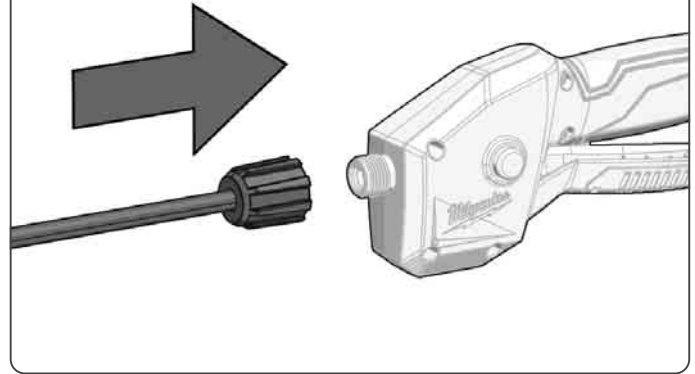
Përpara se të filloni ndonjë punë në makineri, hiqni baterinë e këmbëshme.

قم بتر اللة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.

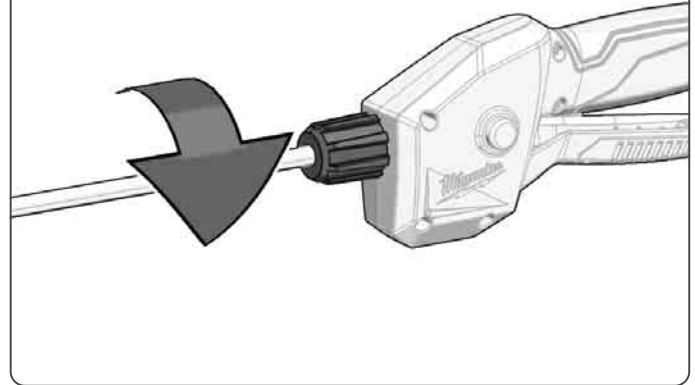


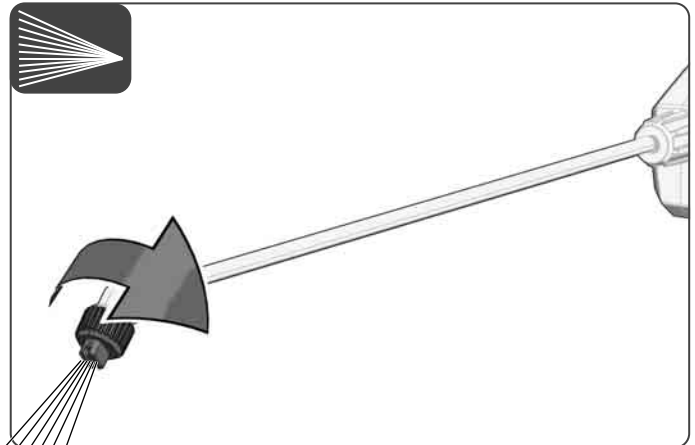
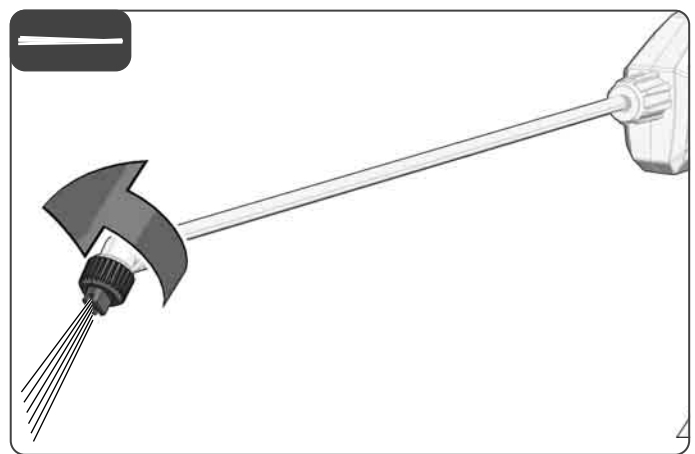
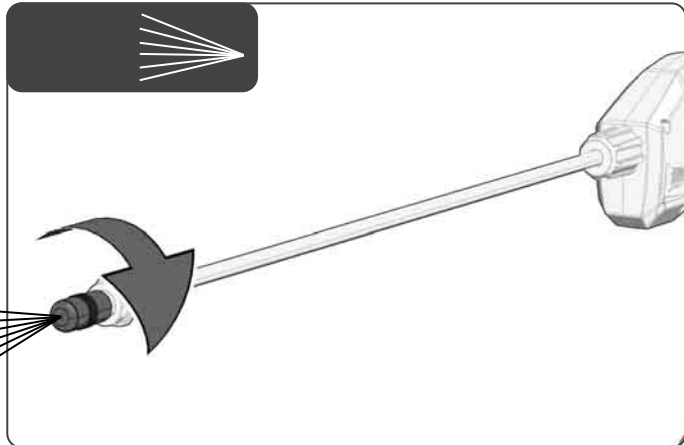
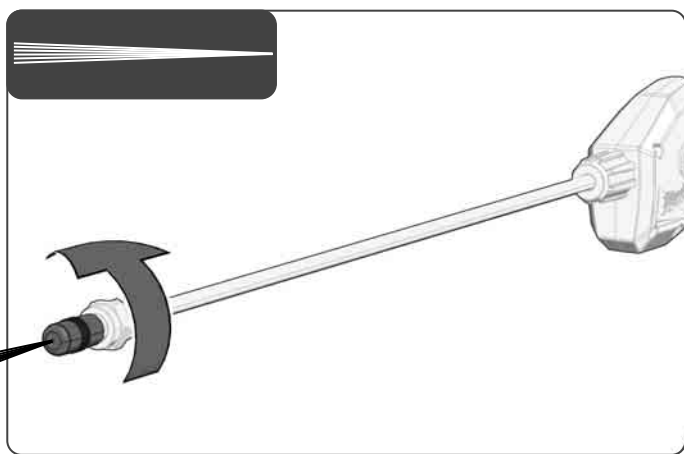
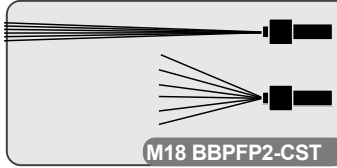


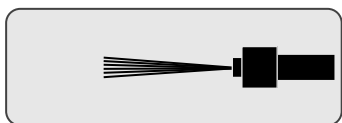
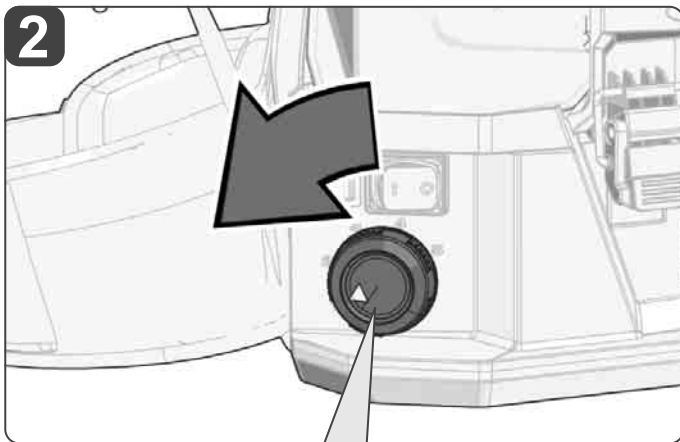
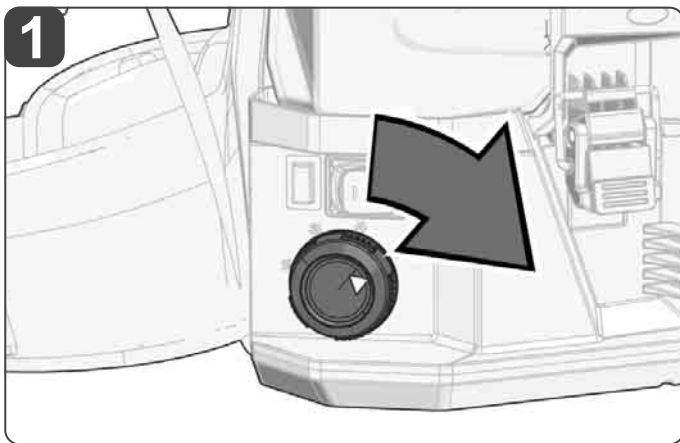
1






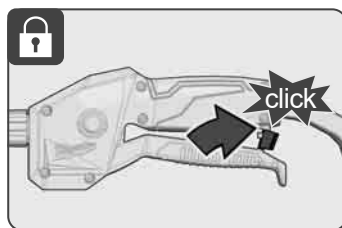
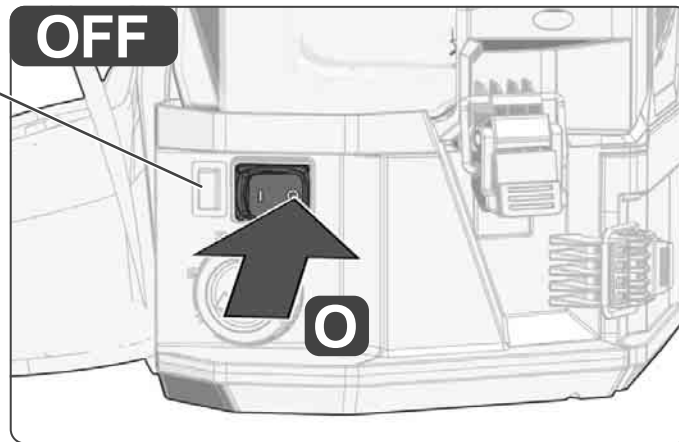
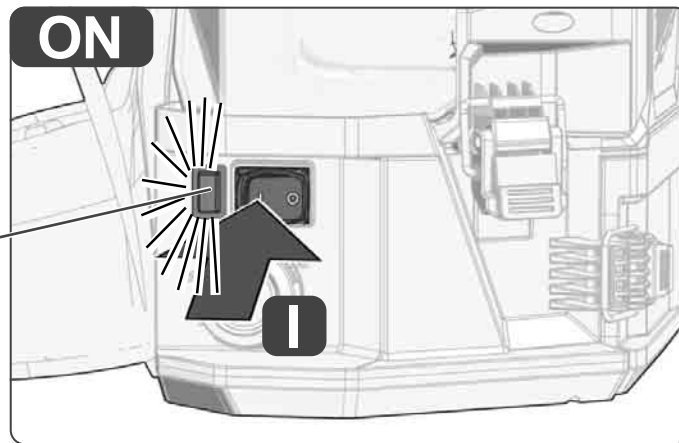
2

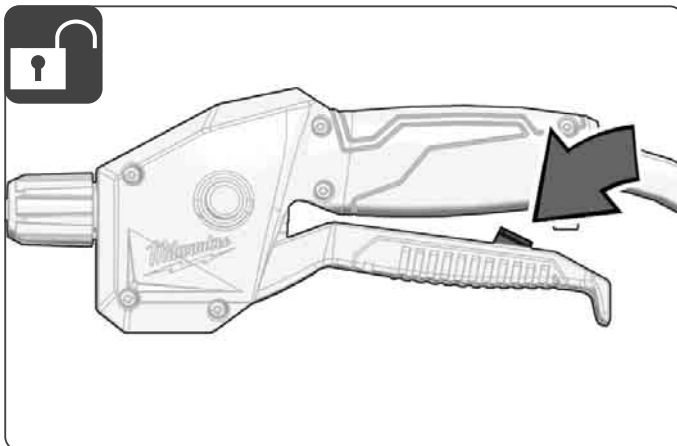
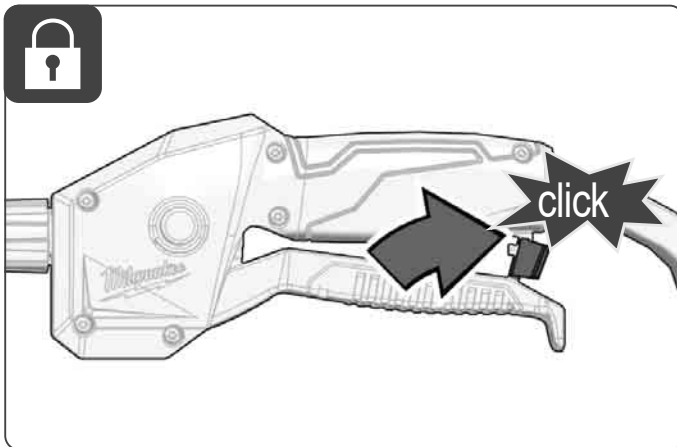
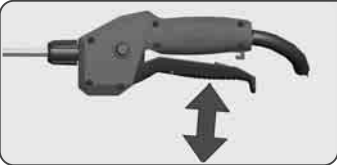




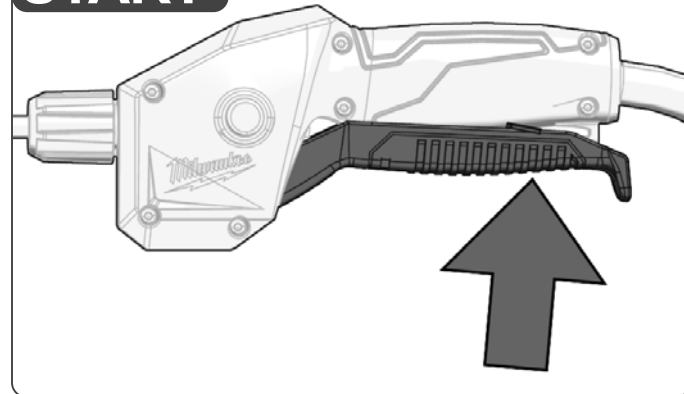


	M18 BBPFP2-CST		M18 BBPFP2-WST
	 ø 1,35 mm		
	ml/min	ml/min	ml/min
1	379 ~ 530	379 ~ 530	0 ~ 606
2	643 ~ 795	643 ~ 795	0 ~ 833
3	908 ~ 1249	908 ~ 1249	0 ~ 1325
4	1325 ~ 1666	1325 ~ 1666	0 ~ 2006
5	1931 ~ 3104	1931 ~ 3104	0 ~ 4278

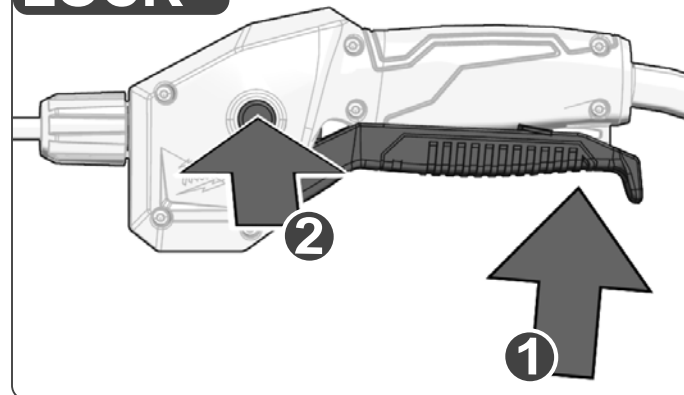




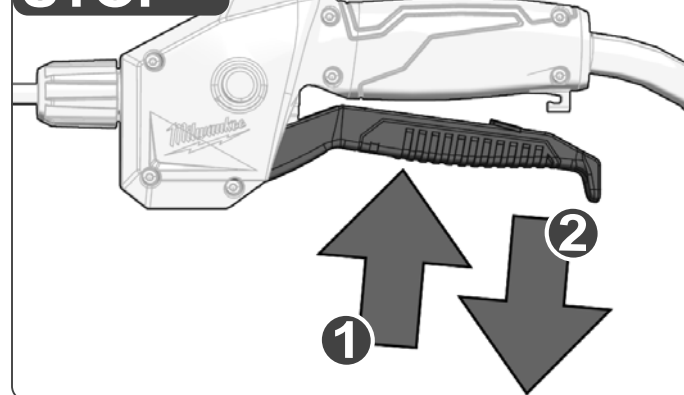
START

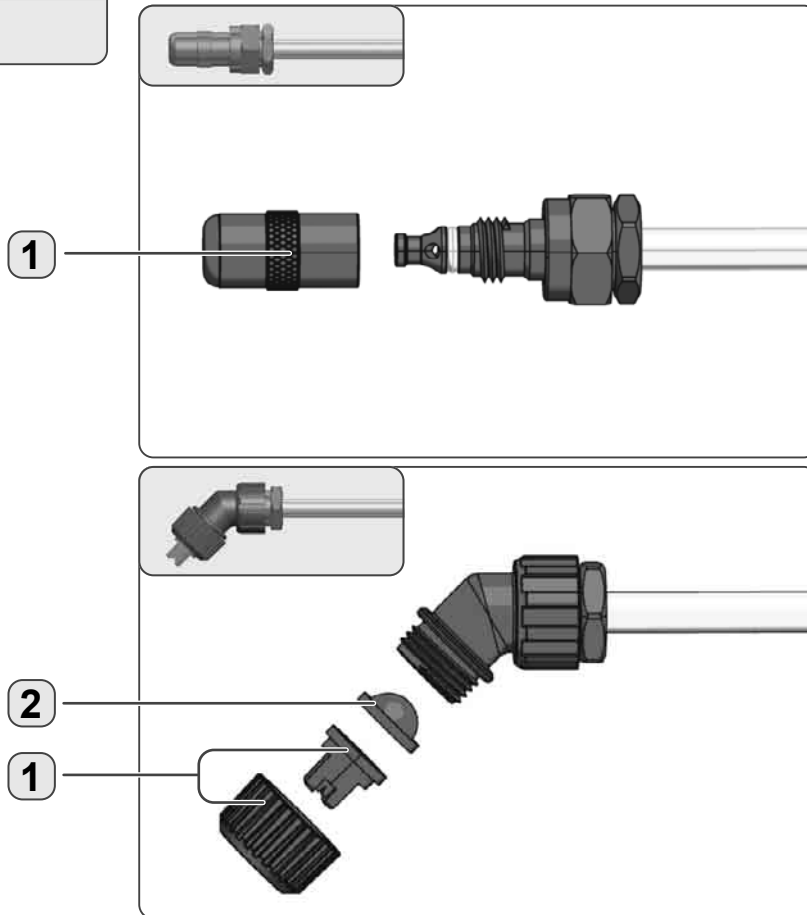
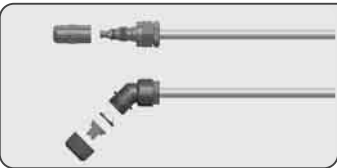


LOCK



STOP





Remove nozzle (1) counterclockwise by hand.
Clean nozzle (1) and filter (2) after each use.
Insert filter (2) and mount nozzle clockwise by hand.

Düse (1) linksdrehend von Hand abschrauben.
Düse (1) und Filter (2) nach jedem Gebrauch reinigen.
Filter (2) einsetzen und Düse rechtsdrehend von Hand anschrauben.

Dévisser la buse (1) à la main dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
Nettoyer la buse (1) et le filtre (2) avant chaque utilisation.
Insérer le filtre (2) et visser la buse à la main dans le sens des aiguilles d'une montre.

Rimuovere manualmente l'ugello (1) ruotando in senso antiorario.
Pulire l'ugello (1) e il filtro (2) dopo ogni utilizzo.
Inserire il filtro (2) ed avvitare l'ugello manualmente, ruotando in senso orario.

Retire la boquilla (1) manualmente en sentido antihorario.
Limpie la boquilla (1) y el filtro (2) después de cada uso.
Introduzca el filtro (2) y monte la boquilla manualmente en sentido horario.

Desaparafuse o bico (1) à mão, girando para a esquerda.
Limpe o bico (1) e o filtro (2) após cada uso.
Insira o filtro (2) e aparafuse o bico à mão, girando para a direita.

Sproeier (1) naar links met de hand losschroeven.
Sproeier (1) en filter (2) na elk gebruik reinigen.
Filter (2) plaatsen en sproeier naar rechts met de hand vastschroeven.

Skrú dysen (1) af manuelt ved at dreje mod venstre.
Rengør dysen (1) og filteret (2) efter hver brug.
Sæt filteret (2) i og skrú dysen på manuelt ved at dreje mod højre.

Skrú dysen (1) av for hånden idet du vrir mot venstre.
Dysen (1) og filteret (2) skal rengjøres hver gang etter bruk.
Sett inn filteret (2) og skrú på dysen for hånden idet du vrir mot høyre.

Skrúva bort munstycket (1) för hand genom att vrida det åt vänster.
Rengör munstycket (1) och filtret (2) efter varje användning.
Sätt in filtret (2) och skrúva fast munstycket för hand genom att vrida det åt höger.

Ruuvaa suutin (1) vasemmalle kiertäen käsin irti.
Puhdista suutin (1) ja suodatin (2) joka käytön jälkeen.
Pane suodatin (2) paikalleen ja ruuvaa suutin oikealle kiertäen käsin kiinni.

Ξεβιδώμα ακροφύσιου (1) αριστερόστροφα με το χέρι.
Καθαρισμός ακροφύσιου (1) και φίλτρου (2) μετά από κάθε χρήση.
Τοποθέτηση φίλτρου (2) και βιδώμα ακροφύσιου δεξιόστροφα με το χέρι.

Memeyi (1) elinizle sola çevirerek vidalayın.
Memeyi (1) ve filtreyi (2) her kullandıktan sonra temizleyin.
Filtreyi (2) takın ve memeyi elinizle sağa doğru çevirerek vidalayın.

Trysku (1) levotočivě rukou odsroubujte.
Trysku (1) a filtr (2) po každém použití vyčistěte.
Filtr (2) nasadte a trysku pravotočivě rukou přišroubujte.

Dýzu (1) ľavotočivo rukou odskrutkujte.
Dýzu (1) a filter (2) po každom použití vyčistite.
Filter (2) nasadte a dýzu pravotočivo rukou priskrutkujte.

Odkręć dyszę (1), obracając ją ręcznie w lewo.
Po każdym użyciu należy oczyścić dyszę (1) i filtr (2).
Włożyć filtr (2) i ręcznie przykręcić dyszę w prawo.

Balra forgatva csavarja le kézzel az (1) fúvókát.
Az (1) fúvókát (1) és a (2) szűrőt minden egyes használat után tisztítsa meg.
Helyezze be a (2) szűrőt és jobbra forgatva csavarja fel kézzel a fúvókát.

Ročno odvijte šobo (1) v levo.
Po vsaki uporabi očistite šobo (1) in filter (2).

Vstavite filter (2) in ročno privijte šobo v desno.

Sapnicu (1) okretanjem ulijevo odvrtni rukom.
Sapnicu (1) i filter (2) poslije svake uporabe čistiti.
Filter (2) umetnuti i sapnicu okretanjem udesno uvrtni rukom.

Griežot pa kreisi, ar roku noskrūvējiet sprauslu (1).
Pēc katras lietošanas izīrīriet sprauslu (1) un filtru (2).
Ievietojiet filtru (2) un, griežot pa labi, ar roku ieskrūvējiet sprauslu.

Rankiniu būdu atsukite antgalį (1), sukant prieš laikrodžio rodyklę.
Po kiekvieno naudojimo išvalykite purkštuką (1) ir filtrą (2).
Įdėkite filtrą (2) ir rankiniu būdu užsukite purkštuką pagal laikrodžio rodyklę.

Keerake dүүс (1) кээга vasakus suunas maha.
Puhastage dүүс (1) ja filter (2) iga kasutuskorra järel.
Pange filter (2) sisse ja keerake dүүс kээга paremas suunas peale.

Отвинтить сопло (1) вручную, поворачивая его против часовой стрелки.
Очищать сопло (1) и фильтр (2) после каждого использования.
Вставить фильтр (2) и привинтить сопло вручную, поворачивая его по часовой стрелке.

Развийте дюзата (1) на ръка чрез въртене наляво.
След всяка употреба почистявайте дюзата (1) и филтъра (2).
Поставете филтъра (2) и завинтете дюзата на ръка чрез въртене надясно.

Scoateți manual duza (1) prin rotire în sens antiorar.
Curățați duza (1) și filtrul (2) după fiecare utilizare.
Introduceți filtrul (2) și montați manual duza prin rotire în sens orar.

Одвертете ја млазницата (1) налево со рака.
Исчистите ја млазницата (1) и филтерот (2) по секоја употреба.
Вметнете го филтерот (2) и завртете ја млазницата надесно со рака.

Викрутіть сопло (1) рукою проти годинникової стрілки.
Після кожного використання очищувати сопло (1) та фільтр (2).
Вставте фільтр (2) і закрутіть сопло за годинниковою стрілкою вручну.

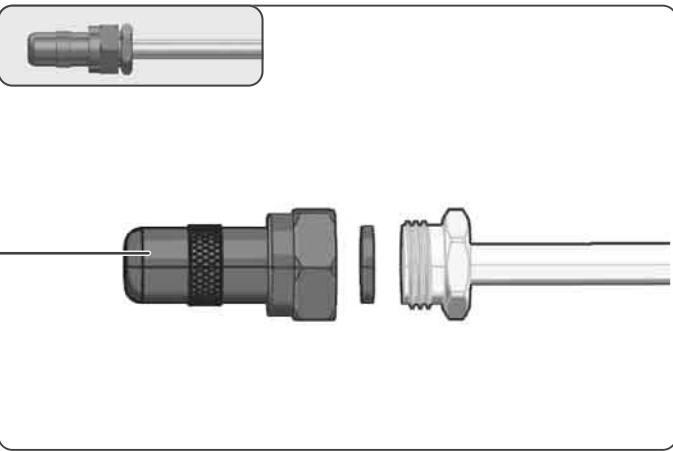
Odvrnite ručno mlaznicu (1) okretanjem ulevo.
Očistite mlaznicu (1) i filter (2) nakon svake upotrebe.
Umetnite filter (2) i ručno zavrnite mlaznicu okretanjem udesno.

Zhvidhosni grykēn (1) nē drejtim tē kundērt tē akrepave tē orēs me dorē.
Pastroni grykēn (1) dhe filtrin (2) pas çdo përdorimi.
Fusni filtrin (2) dhe vidhosni grykēn duke e kthyer nē drejtim tē akrepave tē orēs.

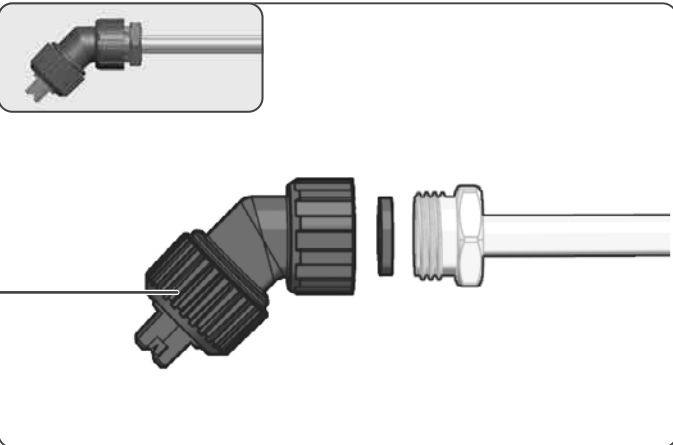
أدر الفوهة (1) بيدك باتجاه اليسار لتفكيكها.
نظف الفوهة (1) والمرشح (2) بعد كل استخدام.
ضع المرشح (2) وأدر الفوهة بيدك باتجاه اليمين لتثبيتها.



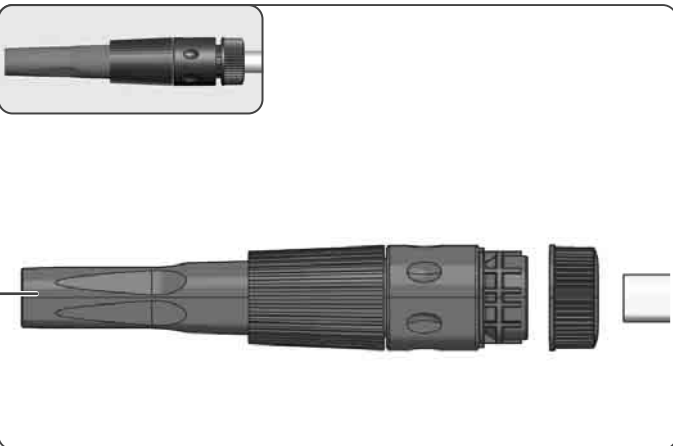
1



1



1



Remove nozzle attachment (1) counterclockwise by hand.
Nozzle attachments are available as spare parts.
See www.milwaukeeeetool.eu.
Mount nozzle attachment (1) clockwise by hand.

Düsenaufsatz (1) linksdrehend von Hand abschrauben.
Düsenaufsätze sind als Ersatzteil erhältlich.
Siehe www.milwaukeeeetool.eu.
Düsenaufsatz (1) rechtsdrehend von Hand anschrauben.

Dévisser l'embout de buse (1) à la main dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
Les embouts de buse sont disponibles en tant que pièces de rechange. Voir www.milwaukeeeetool.eu.
Dévisser l'embout de buse (1) à la main dans le sens des aiguilles d'une montre.

Rimuovere manualmente l'attacco ugello (1) ruotando in senso antiorario.
Gli attacchi ugello sono disponibili come parti di ricambio.
Vedi www.milwaukeeeetool.eu.
Avvitare l'attacco ugello (1) manualmente, ruotando in senso orario.

Retire el inserto de la boquilla (1) manualmente en sentido antihorario.
Los insertos de boquillas se encuentran disponibles como piezas de repuesto.
Consulte www.milwaukeeeetool.eu.
Monte el inserto de la boquilla (1) manualmente en sentido horario.

Desaparafuse o adaptador do bico (1) à mão, girando para a esquerda.
Adaptadores do bico vendem-se como peças de reposição.
Veja www.milwaukeeeetool.eu.
Aparafuse o adaptador do bico (1) à mão, girando para a direita.

Sproeieropzetstuk (1) naar links met de hand losschroeven.
Sproeieropzetstukken zijn als reserveonderdelen verkrijgbaar.
Zie www.milwaukeeeetool.eu.
Sproeieropzetstuk (1) naar rechts met de hand vastschroeven.

Skrú dysehovedet (1) af manuelt ved at dreje mod venstre.
Dysehoveder fås som reservedel.
Se www.milwaukeeeetool.eu.
Skrú dysehovedet (1) på manuelt ved at dreje mod højre.

Skrú dyseforstykket (1) av för hånden idet du virr mot venstre.
Dyseforstykker er tilgjengelige som reservedel.
Se www.milwaukeeeetool.eu.
Skrú dyseforstykket (1) på för hånden idet du virr mot høyre.

Skrúva bort munstyckshällaren (1) för hand genom att vrida den åt vänster.
Munstyckshällare finns att köpa som reservedel.
Se www.milwaukeeeetool.eu.
Skrúva fast munstyckshällaren (1) för hand genom att vrida den åt höger.

Ruuvaa suuttimen lisäosa (1) vasemmalle kiertäen käsin irti.
Suuttimen lisäosat ovat saatavana varaosina.
Katso www.milwaukeeeetool.eu.

Ξεβιδώμα εφαιρώματος ακροφύσιου (1) αριστερόστροφα με το χέρι.
Τα εφαιρώματα ακροφύσιου διατίθενται ως ανταλλακτικά.
Βλέπε www.milwaukeeeetool.eu.
Βιδώμα εφαιρώματος ακροφύσιου (1) δεξιόστροφα με το χέρι.

Meme başlığını (1) elinizle sola çevirerek vidalayın.
Meme başlıkları yedek parça olarak temin edilebilir.
bkz. www.milwaukeeeetool.eu.
Meme başlığını (1) elinizle sağa çevirerek vidalayın.

Tryskový nástavec (1) levotočivě rukou odšroubujte.
Tryskové nástavce si můžete obstarat jako náhradní díly.
Viz www.milwaukeeeetool.eu.
Tryskový nástavec (1) pravotočivě rukou přišroubujte.

Dýzový nadstavec (1) ľavotočivo rukou odskrutkujte.
Dýzové nadstavce si môžete zaoštarovať ako náhradné diely.
Pozri www.milwaukeeeetool.eu.
Dýzový nadstavec (1) pravotočivo rukou priskrutkujte.

Odkręć ręcznie nasadkę dyszy (1), obracając ją ręcznie w lewo.
Nasadki dysz dostępne są jako części zamiennie.
Więcej na www.milwaukeeeetool.eu.
Przykręć nasadkę dyszy (1), obracając ją ręcznie w prawo.

Balra forgatva csavarja le kézzel az (1) fűvókarátétet.
A fűvókarátétek alkateszként kaphatók.
Lásd www.milwaukeeeetool.eu.
Jobbra forgatva csavarja rá kézzel az (1) fűvókarátétet.

Ročno odvijte nastavek šobe (1) v levo.
Nastavki šob so na voljo kot rezervni deli.
Glejte www.milwaukeeeetool.eu.
Ročno privijte nastavek šobe (1) v desno.

Umetak sapnice (1) okretanjem ulijevo odvrtiti rukom.
Umetci se dobiju kao rezervni dio.
Vidi www.milwaukeeeetool.eu.
Umetak sapnice (1) okretanjem udesno zavrtiti rukom.

Griežot pa kreisi, ar roku noskrūvējiet sprauslu uzliktni (1).
Sprauslu uzliktni ir pieejami kā rezervēs daļas.
Skatīt www.milwaukeeeetool.eu.
Griežot pa labi, ar roku pieskrūvējiet sprauslu uzliktni (1).

Rankiniu būdu atsukite purkštuko antgalį (1), sukant prieš laikrodžio rodyklę.
Purkštuko antgalius galima gauti kaip atsargines dalis.
Žr. www.milwaukeeeetool.eu.
Rankiniu būdu atsukite purkštuko antgalį (1), sukant pagal laikrodžio rodyklę.

Keerake düüsiotsak (1) käega vasakus suunas maha.
Düüsiotsakud on saadaval varuosadena.
Vt www.milwaukeeeetool.eu.
Keerake düüsiotsak (1) käega paremas suunas maha.

Отвинтить насадку на сопло (1) вручную, поворачивая его против часовой стрелки.
Насадки на сопла доступны в качестве запасных частей.
См. www.milwaukeeeetool.eu.
Привинтить насадку на сопло (1) вручную, поворачивая его по часовой стрелке.

Развийте крайника на дюзата (1) на ръка чрез въртене наляво.
Крайниците на дюзите се предлагат като резервна част.
Вижте www.milwaukeeeetool.eu.
Завийте крайника на дюзата (1) на ръка чрез въртене надясно.

Scoteați manual accesoriul duzei (1) prin rotire în sens antiorar.
Accesoriiile pentru duze sunt disponibile ca piese de schimb.
A se vedea website-ul www.milwaukeeeetool.eu.
Montați manual accesoriul duzei (1) prin rotire în sens orar.

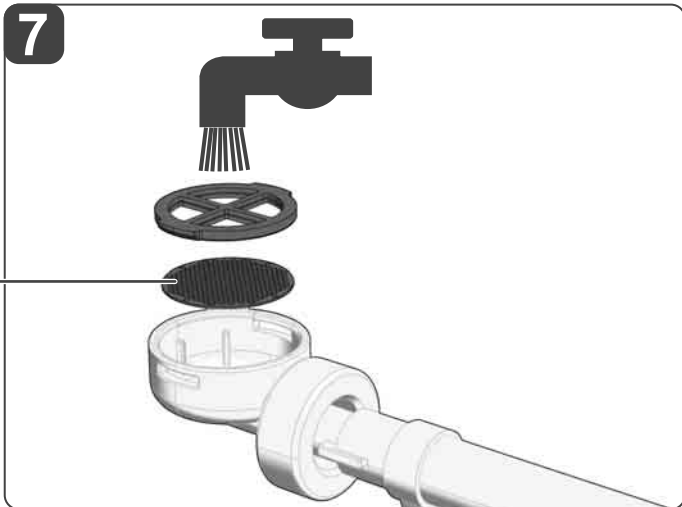
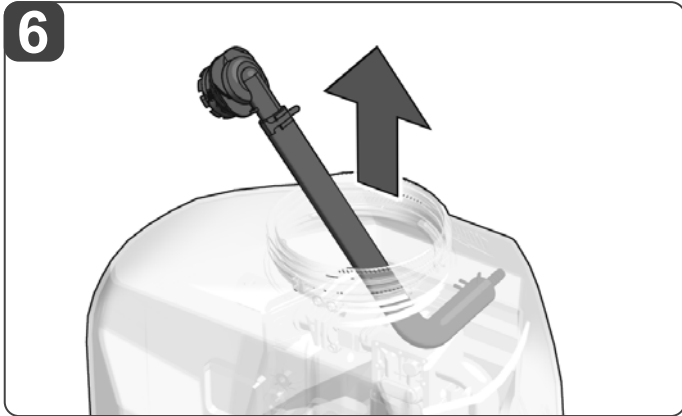
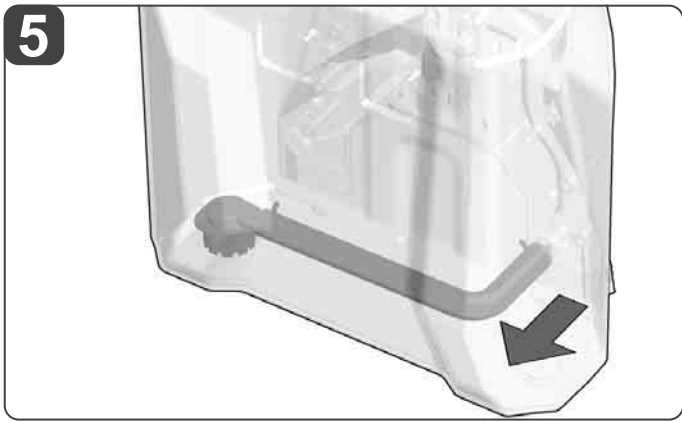
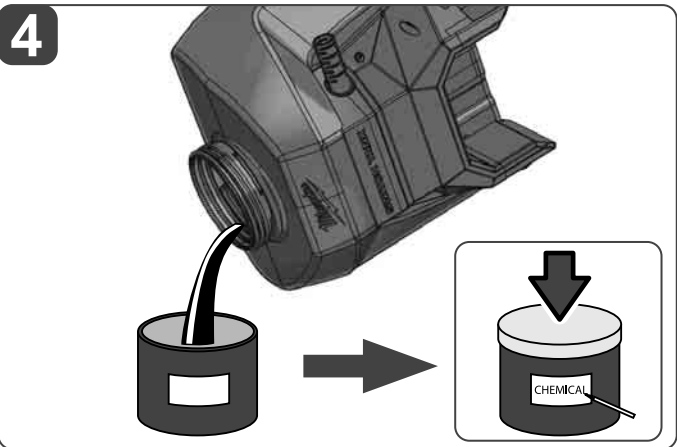
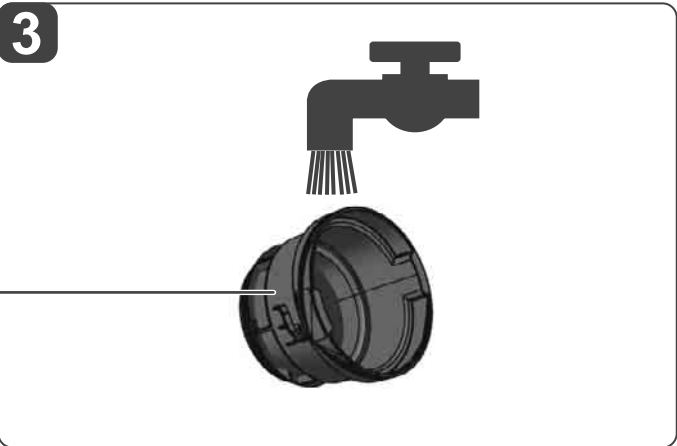
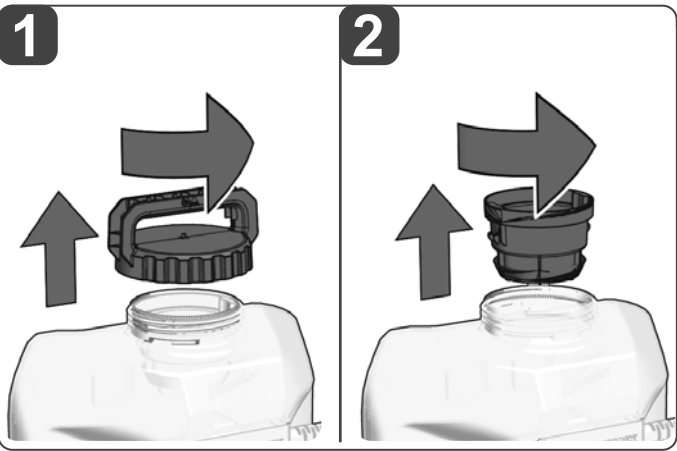
Одвртете го капачето на млазницата (1) налево со рака.
Капчиња за млазници можат да се порачуваат како резервни делови.
Видете www.milwaukeeeetool.eu.
Завртете го капачето на млазницата (1) надесно со рака.

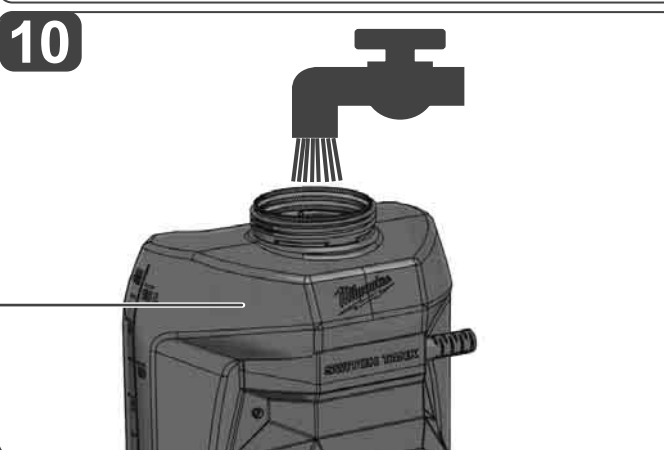
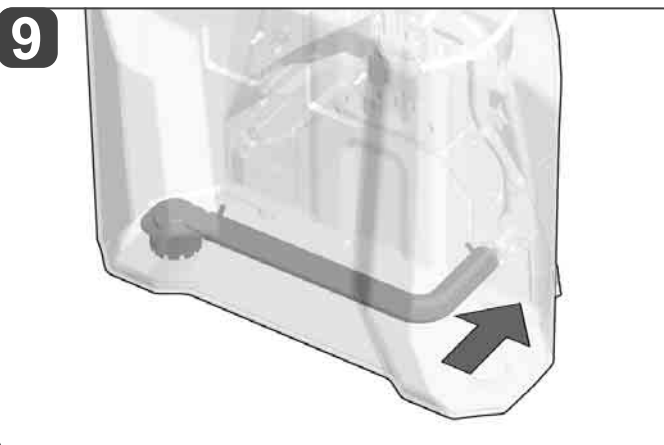
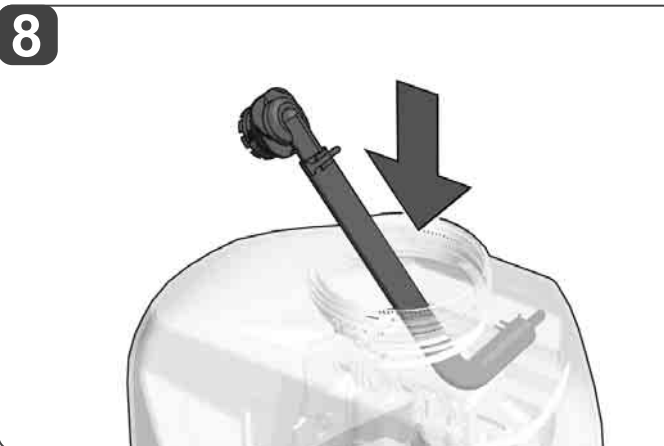
Викрутіть насадку для сопла (1) рукою проти годинникової стрілки.
Насадки для сопла доступні як запасні частини.
Див. www.milwaukeeeetool.eu.
Викрутіть насадку для сопла (1) рукою за годинниковою стрілкою.

Odvmité ručno priključak mlaznice (1) okretanjem ulevo.
Priključci mlaznice su dostupni kao rezervni deo.
Pogledajte www.milwaukeeeetool.eu.
Zavrnite ručno priključak mlaznice (1) okretanjem udesno.

Zhvidhosni pjesën shtesë të grykës (1) në drejtim të kundërt të akrepave të orës me dorë.
Pjesët shtesë të grykës disponohen si pjesë rezervë.
Shih www.milwaukeeeetool.eu.
Vidhosni pjesën shtesë të grykës (1) duke u kthyer me dorë në drejtim të akrepave të orës.

أدر ملحق الفوهة (1) بيدك باتجاه اليسار لفكها.
تتاح ملحقات المرشح ضمن قطع الغيار.
www.milwaukeeeetool.eu
انظر
أدر ملحق الفوهة (1) بيدك باتجاه اليمين لفكها.





Clean filter (1), filter (2) and tank (3) after each use. Filters are available as spare parts. See www.milwaukeetool.eu.

Filter (1), Filter (2) und Tank (3) nach jedem Gebrauch reinigen. Siehe www.milwaukeetool.eu.

Nettoyer le filtre (1), le filtre (2) et le réservoir (3) avant chaque utilisation. Les filtres sont disponibles en tant que pièces de rechange. Voir www.milwaukeetool.eu.

Pulire il filtro (1), il filtro (2) e il serbatoio (3) dopo ogni utilizzo. I filtri sono disponibili come parti di ricambio. Vedi www.milwaukeetool.eu.

Limpe o filtro (1), o filtro (2) e o tanque (3) após cada uso. Os filtros vendem-se como peça de reposição. Veja www.milwaukeetool.eu.

Filter (1), filter (2) en tank (3) na elk gebruik reinigen. Filters zijn als reserveonderdelen verkrijgbaar. Zie www.milwaukeetool.eu.

Rengör filteret (1), filteret (2) og tanken (3) efter hver brug. Filtre fås som reservedel. Se www.milwaukeetool.eu.

Filteret (1), filteret (2) og tanken (3) skal rengjøres hver gang etter bruk. Filtre er tilgjengelige som reservedel. Se www.milwaukeetool.eu.

Rengör filtret (1), filtret (2) och tanken (3) efter varje användning. Filter finns att köpa som reservedel. Se www.milwaukeetool.eu.

Ruuvaa suuttimen lisäosa (1) oikealle kiertäen käsin kiinni.

Puhdista suodatin (1), suodatin (2) ja säiliön kansi (3) joka käytön jälkeen. Suodattimet ovat saatavana varaosina. Katso www.milwaukeetool.eu.

Καθαρισμός φίλτρου (1), φίλτρου (2) και δεξαμενής (3) μετά από κάθε χρήση. Τα φίλτρα διατίθενται ως ανταλλακτικά. Βλέπε www.milwaukeetool.eu.

Filtreyi (1), filtreyi (2) ve depoyu (3) her kullanımdan sonra temizleyin. Filtreler yedek parça olarak temin edilebilir. bkz. www.milwaukeetool.eu.

Filtr (1), filtr (2) a nádrž (3) po každém použití vyčistíte. Filtry si můžete obstarat jako náhradní díly. Viz www.milwaukeetool.eu.

Filter (1), filter (2) a nádrž (3) po každom použití vyčistite. Filtry si môžete zaobstarat ako náhradné diely. Pozri www.milwaukeetool.eu.

Po každym užyciu očyścicé filtr (1), filtr (2) i zbiornik (3). Filtry dostępne są jako części zamienne. Więcej na www.milwaukeetool.eu.

Az (1) és a (2) szűrőt és a (3) tartályt minden egyes használat után tisztítsa meg. A szűrők alkatrészként kaphatók. Lásd www.milwaukeetool.eu.

Po vsaki uporabi očistite filter (1), filter (2) in rezervoar (3). Filtri so na voljo kot rezervni deli. Glejte www.milwaukeetool.eu.

Filtar (1), Filtar (2) i spremnik (3) očistiti poslije svake uporabe. Filtre se dobiju kao rezervni dio. Vidi www.milwaukeetool.eu.

Pēc katras lietošanas iztīriet filtru (1), filtru (2) un tvertni (3). Filtri ir pieejami kā rezerves daļas. Skatīt www.milwaukeetool.eu.

Po kiekvieno naudojimo išvalykite filtrą (1), filtrą (2) ir rezervuarą (3).

Filtrus galima gauti kaip atsargines dalis. Zr. www.milwaukeetool.eu.

Puhastage düüs (1), filter (2) ja paak (3) iga kasutuskorra järel. Filtrid on saadaval varaosadena. Vt www.milwaukeetool.eu.

Очищать фильтр (1), фильтр (2) и бак (3) после каждого использования. Фильтры доступны в качестве запасных частей. См. www.milwaukeetool.eu.

След всяка употреба почиствайте филтъра (1), филтъра (2) и резервоара (3). Филтрите се предлагат като резервна част. Вижте www.milwaukeetool.eu.

Curățați filtrul (1), filtrul (2) și rezervorul (3) după fiecare utilizare. Filtrele sunt disponibile ca piese de schimb. A se vedea website-ul www.milwaukeetool.eu.

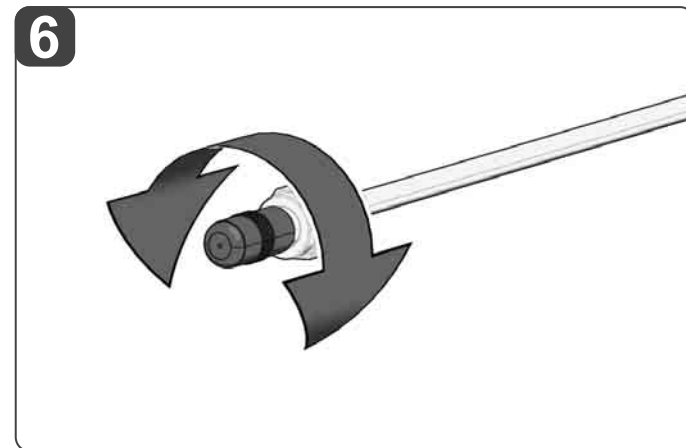
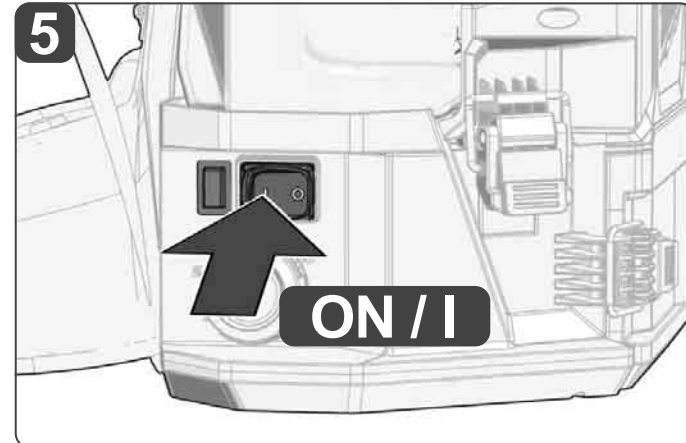
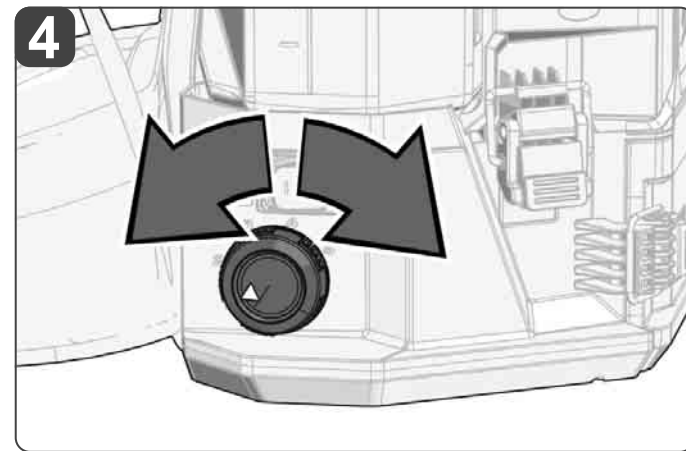
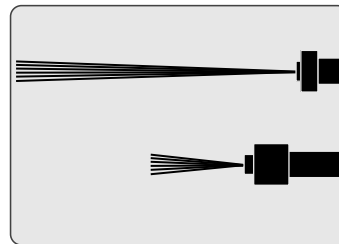
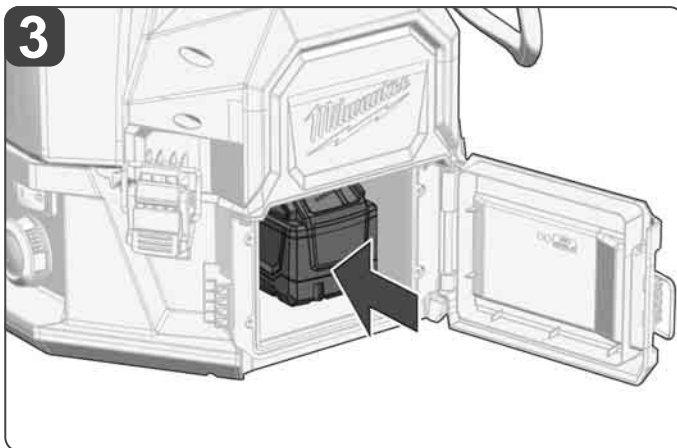
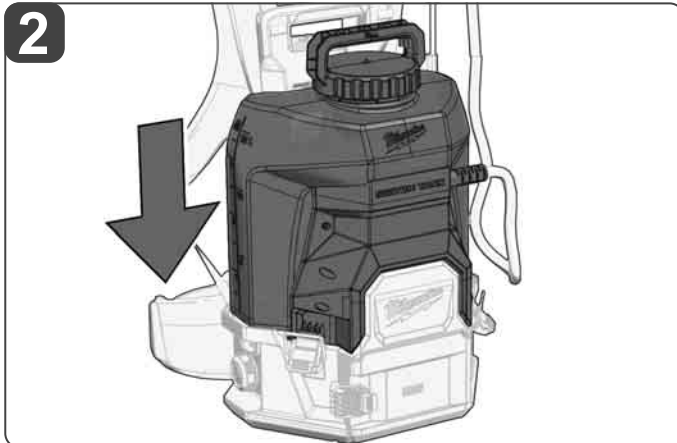
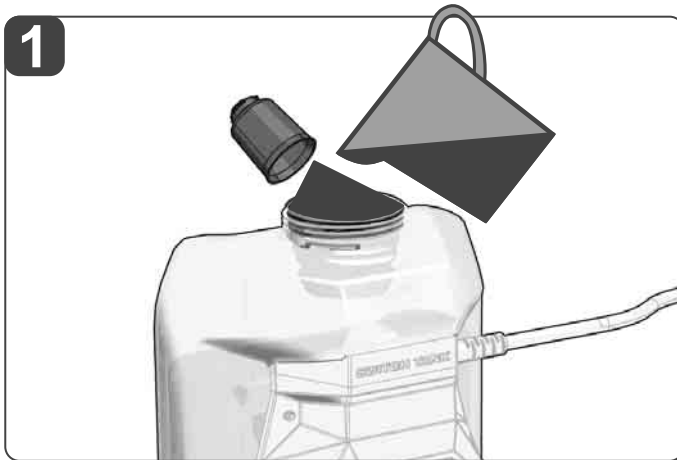
Исчистите ги филтерот (1), филтерот (2) и резервоарот (3) по секоја употреба. Филтрите можат да се порачуваат како резервни делови. Видете www.milwaukeetool.eu.

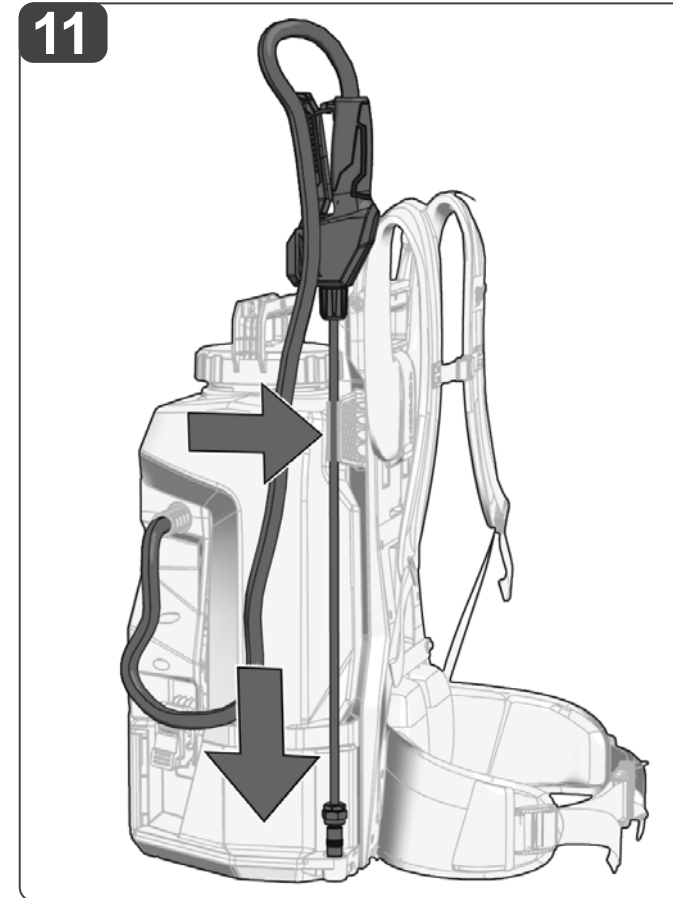
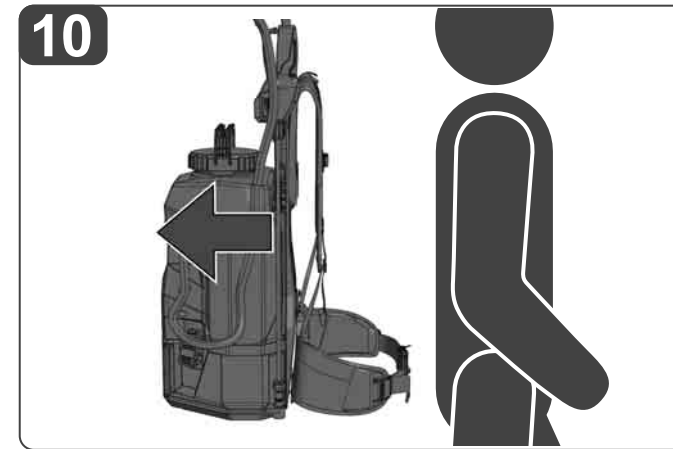
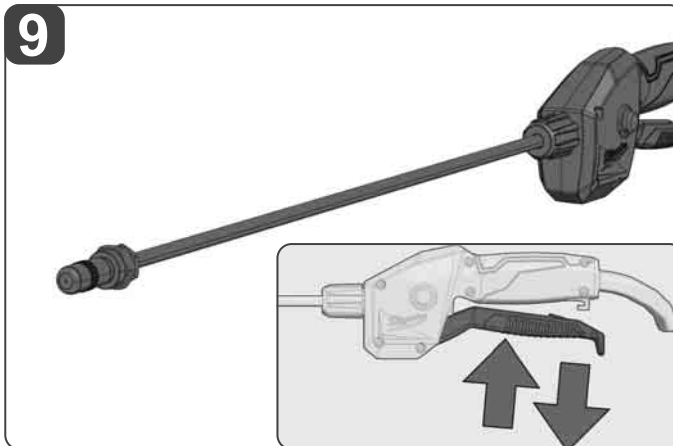
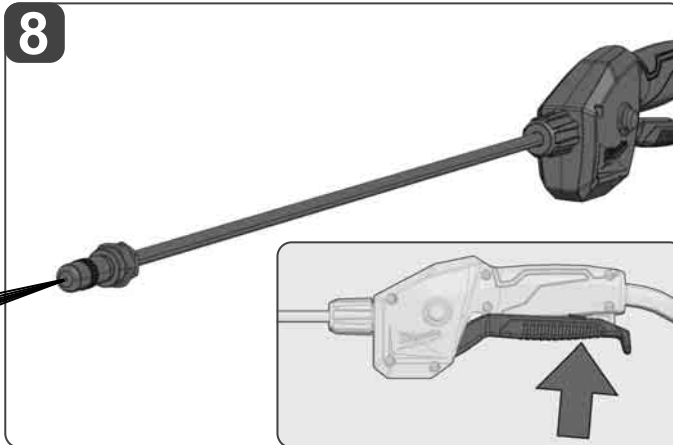
Після кожного використання очищувати фільтр (1), фільтр (2) та резервуар (3). Фільтри доступні як запасні частини. Див. www.milwaukeetool.eu.

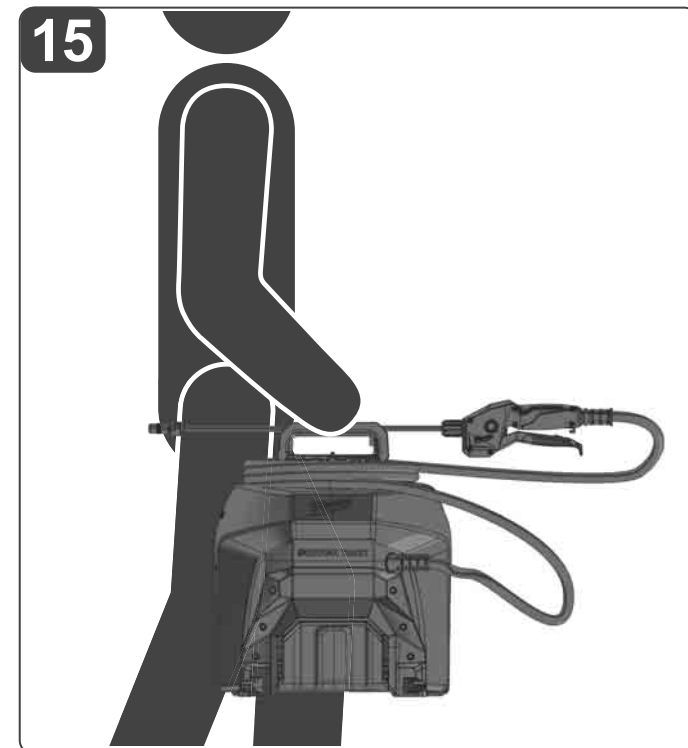
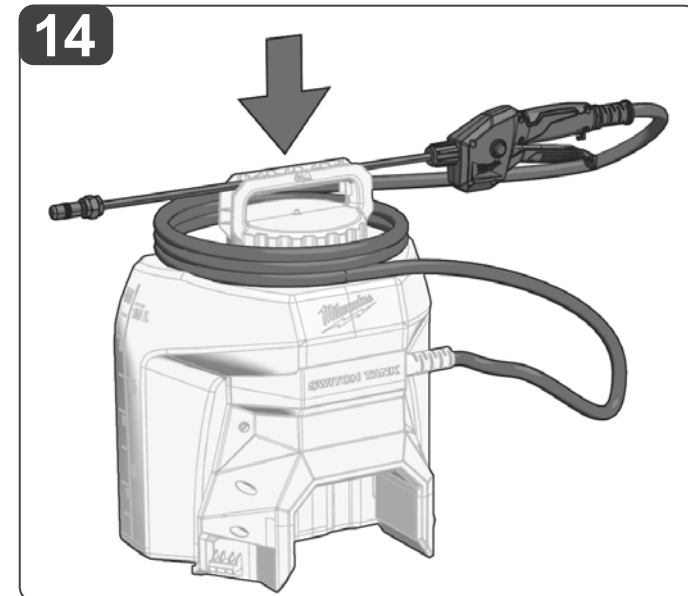
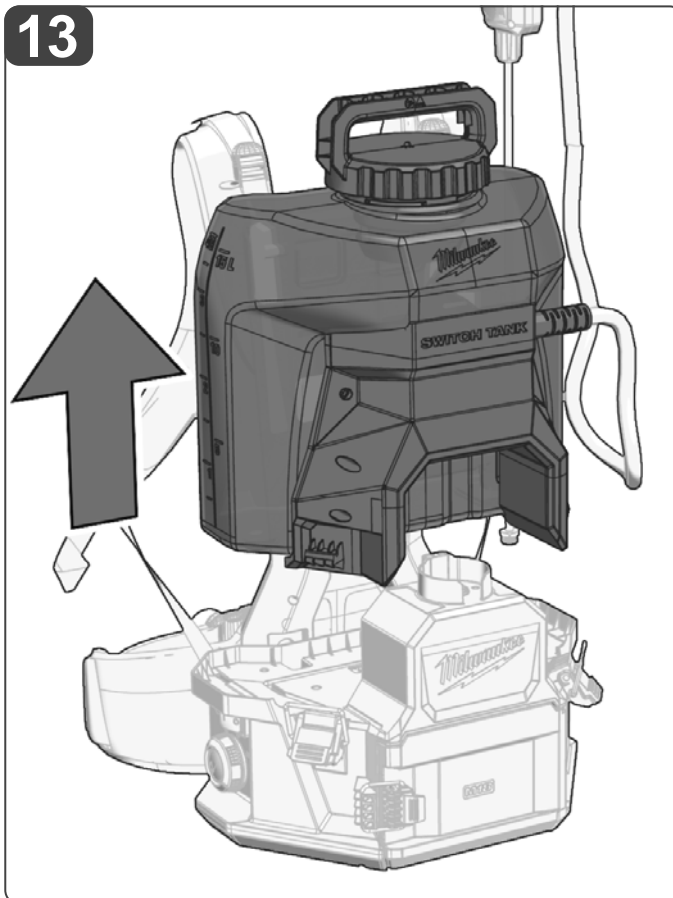
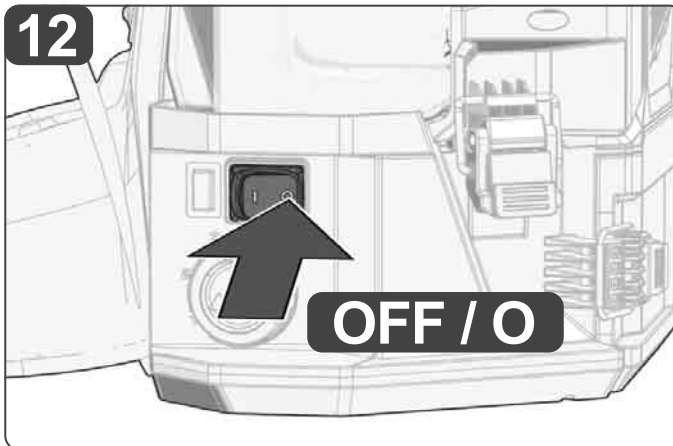
Nakon svake upotrebe očistite filter (1), filter (2) i rezervoar (3). Filteri su dostupni kao rezervni deo. Pogledajte www.milwaukeetool.eu.

Pastroni filtrin (1), filtrin (2) dhe rezervuarin (3) pas çdo përdorimi. Filtrat disponohen si pjesë rezervë. Shih www.milwaukeetool.eu.

نظف المرشح (1) والمرشح (2) والوعاء (3) بعد كل استخدام. يُتاح المرشح ضمن قطع الغيار. انظر www.milwaukeetool.eu.

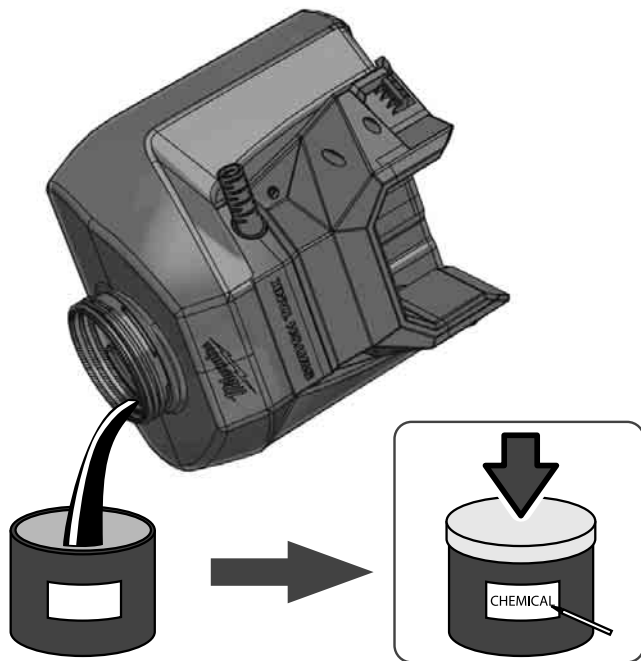








16



Only fill residual liquid in an original container or a designated container. National and local regulations must be observed.

Restliche Sprühflüssigkeit nur in einen Originalbehälter oder einen gekennzeichneten Behälter füllen. Nationale und lokale Vorschriften sind zu beachten.

Remplir le liquide de pulvérisation restant uniquement dans un récipient original ou un récipient marqué Respecter les réglementations nationales et locales.

Travarsare il liquido residuo solo in un contenitore originale o in un contenitore apposito. Devono essere osservate le norme nazionali e locali.

Liene solo líquido residual en un envase original o en un envase debidamente identificado. Se han de cumplir los reglamentos nacionales y locales.

Somente encha o líquido de pulverização residual na embalagem original ou num reservatório marcado. Observe as disposições nacionais e locais.

Resterende spuitvloeistof alleen in de originele container of een dienovereenkomstige gekenmerkte container vullen. Nationaal en lokaal van toepassing zijnde voorschriften moeten in acht worden genomen.

Den resterende sprøjtevæske må kun fyldes på en original beholder eller en markeret beholder. Nationale og lokale forskrifter skal overholdes.

Rester av sprayvæskan skal bare fylles i en originalbeholder eller en merket beholder. Nasjonale og lokale forskrifter må overholdes.

Sprutvåtskerester får endast samlas i en originalbehållare eller en behållare med motsvarande märkning. De nationella och lokala föreskrifterna ska beaktas.

Täytä jäljäänyt ruiskutusneste vain alkuperäisastian tai merkittyyn astiaan. Kansallisia ja paikallisia määräyksiä tulee noudattaa.

Na πληρώνετε το υπόλοιπο υγρό ψεκασμού μόνο στο αυθεντικό ή ένα επισημασμένο δοχείο. Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι εθνικοί και οι τοπικοί κανονισμοί.

Artan püskürtme sıvısını sadece orijinal kap veya işaretlenmiş bir kap içine muhafaza edin. Ulusal ve bölgesel kurallara dikkat edilmesi gerekmektedir.

Zbývající kapaliny postřikujte pouze do originální nádoby nebo do označené nádoby. Musíte dodržovat vnitrostátní a lokální předpisy.

Zvyšnú kvapalinu postreku nalejte iba do originálnej nádoby alebo do označenej nádoby. Musíte dodržiavať vnútroštátne a lokálne predpisy.

Pozostalą ilość cieczy rozpylającej należy przelewać wyłącznie do oryginalnego pojemnika lub specjalnie oznaczonego pojemnika. Należy przestrzegać krajowych

i lokalnych przepisów.

A maradék permetezőfolyadékot csak eredeti tartályba vagy megjelölt tartályba töltsé. Figyelembe kell venni a nemzeti és a helyi előírásokat.

Preostalo tekočino za škropljenje polnite samo v originalno posodo ali v označeno posodo. Upoštevati je treba nacionalne in lokalne predpise.

Ostatak raspršivačke tekućine napunite samo u originalnu posudu ili u jednu označenu posudu. Poštivati se moraju nacionalni i lokalni propisi.

Iepildiet atlikušo izsmidzināmo šķidrums tikai atpakaļ oriģinālajā traukā vai attiecīgi marķētā traukā. Jāievēro valsts un vietējie priekšraksti.

Likusi puškiamą skystį įpilkite tik į originalią talpą arba paženkintą konteinerį. Turi būti laikomasi nacionalinių ir vietinių taisyklių.

Valage allesjäänud pihustusvedelik ainult originaalmahutisse või tähistatud mahutisse. Järgige riiklikke ja kohalikke eeskirju.

Разрешается переливать остатки жидкости для опрыскивания только в оригинальную упаковку или в емкость с соответствующей маркировкой. Необходимо соблюдать национальные и местные предписания.

Пълнете остатъчната течност за пръскане само в оригинален съд или в съд, обозначен за целта. Трябва да се спазват националните и местни предписания.

Lichidul rezidual se va depozita doar într-un recipient original sau într-un recipient desemnat. Trebuie respectate reglementările naționale și locale.

Истурете ја преостанатата течност за прскање само во оригиналниот сад или во етикетран сад. Мора да се почитуваат националните и локалните прописи.

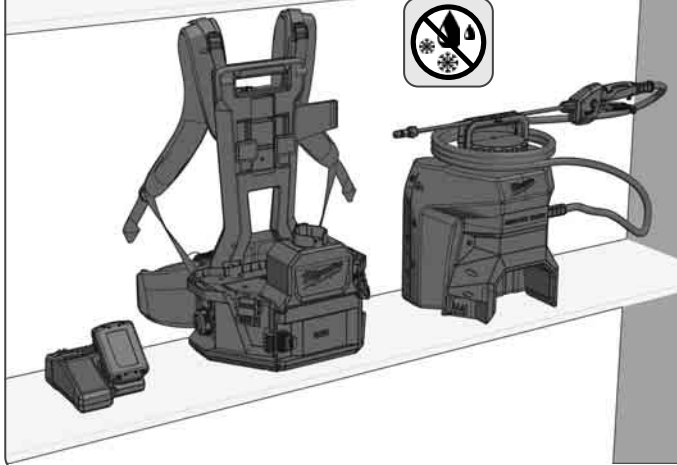
Зливайте залишки розпилювачној рідини тільки в оригінальний контейнер або в контейнер із відповідним маркуванням. Необхідно дотримуватися національних та місцевих правил.

Preostalu tečnost za prskanje vratite u originalnu posudu ili za to predviđenu posudu. Poštujte nacionalne i lokalne propise.

Lēngu i mbetur spērkātēs vendoset vēlēm nē njē enē oriģināle ose nē njē enē tē caktuar. Duhet tē respektohen rregullat kombētare dhe lokale.

لا تملأ السوائل المتبقية إلا في عوة أصلية أو عوة مخصصة. يجب الالتزام بالتعليمات المحلية والوطنية المعمول بها.

17



Store cleaned components dry and frost-free.

Gereinigte Komponenten trocken und frostfrei lagern.

Sécher et stocker les composants nettoyés à l'abri du gel.

Conservare i componenti puliti all'asciutto e al riparo dal gelo.

Almacenar los componentes limpiados en seco y protegidos de las heladas.

Armazene os componentes limpos num lugar seco e sem gelo.

Gereinigte onderdelen moeten droog en vorstvrij bewaard worden.

Opbevar de rengjorte komponenter tørt og frostfritt.

Rengjorte komponenter skal oppbevares tørt og frostfritt.

Förvara de rengjorda komponenterna på en torr och frostfri plats.

Säilytä puhdistetut osat kuivassa pakkaselta suojattuina.

Na αποθηκεύετε τα καθαρισμένα εξαρτήματα σ' ένα στεγνό χώρο που δεν επηρεάζεται από παγετό.

Temizlenmiş bileşenleri kuru ve don olmayan bir ortamda muhafaza edin.

Vyčistené komponenty skladujte na suchém místě bez mrazu.

Vyčistené komponenty skladujte na suchom mieste bez mrazu.

Oczyszczone elementy należy przechowywać w miejscu suchym i zabezpieczonym przed mrozem.

A megszárított alkatrészeket szárazon és fagytól védetten kell tárolni.

Očišćene komponente shranjujte suhe in brez zmrzali.

Očišćene komponente osušiti i skladištiti zaštićeno od mraza.

Uzglabäjiet izfiritos komponentus sausā un no sala pasargātā veidā.

Išvalytus komponentus laikykite sausus, kad jie nepatirtų šalčio poveikio.

Hoidke puhastatud komponente kuivas ja külma eest kaitsitud kohas.

Очищенные компоненты хранить в сухом непромерзающем помещении.

Съхранявайте почистените компоненти на сухо място без опасност от замръзване.

Depozitajti componentele curățate într-un loc uscat și ferit de îngheț.

Očistnenite delovi treba da se čuvaju suvi i bez zamrznuvanja.

Висушіть очищені компоненти та зберігайте їх, оберігаючи від морозу.

Očišćene komponente čuvajte na suvom mestu bez mraza.

Ruani komponentēt e pastruar nē njē vend tē thatē dhe pa ngrica.

حفظ المكونات في مكان جاف ودخل من الصقيع.

TECHNICKÉ ÚDAJE	M18 BBFPF2	M18 BBFPF2-CST	M18 BBFPF2-WST
Typ	Rozprašovač	Rozprašovač	Rozprašovač
Výrobní číslo	5095 00 01 XXXXX MJJJ	5095 11 01 XXXXX MJJJ	5095 97 01 XXXXX MJJJ
Napětí baterie	18 V ---		
Objem nádrže		15 l	15 l
Rychlost průtoku	viz obrázek strana 22 *		
Odstup při stříkání		7,3 m	
Max. provozní tlak		9,6 bar / 140 PSI	4,1 bar / 60 PSI
Zbývající obsah v nádrži		20 ml	20 ml
Velikost ok plnicího filtru		0,15 mm	0,15 mm
Velikost ok nasávacího filtru		> 0,15 mm	> 0,15 mm
Hmotnost základního přístroje	4,2 kg		
Vlastní hmotnost (včetně základního přístroje, nádrže, výměnného akumulátoru 2,0 ... 12,0 Ah)		8,33 ... 9,35 kg	8,03 ... 9,15 kg
Provozní hmotnost (včetně 15 l kapaliny při 20 °C) s akumulátorem 2,0 ... 12,0)		23,33 ... 24,5 kg	23,03 ... 24,15 kg
Doporučená okolní teplota při práci	-18 °C ... +50 °C		
Doporučené typy akumulátorů	M18B...; M18HB...; M18FB		
Doporučené nabíječky	M12-18...; M1418...; M18...		

Informace o hluku:

Naměřené hodnoty odpovídají EN 62841.

V třídě A posuzovaná hladina hluku přístroje činí typicky:

Hladina akustického tlaku / Kolsavost K

Hladina akustického výkonu / Kolsavost K

Používejte chrániče sluchu !

Informace o vibracích:

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěné ve smyslu EN 62841.

Hodnota vibračních emisí a_n / Kolsavost K

72 dB(A) / 3 dB(A)

80 dB(A) / 3 dB(A)

72 dB(A) / 3 dB(A)

80 dB(A) / 3 dB(A)

0,81 m/s² / 1,50 m/s²

1,38 m/s² / 1,50 m/s²

* Rychlost průtoku závisí na použitém postřiku, na výšce průtoku a podmínkách okolního prostředí (např. síla a směr větru).

VAROVÁNÍ!

Hladina vibrací a emisí hluku uvedená v tomto informačním listu byla měřena v souladu se standardizovanou zkouškou uvedenou v normě EN 62841 a může být použita ke srovnání jednoho nástroje s jiným. Může být použita k předběžnému posouzení expozice.

Deklarovaná úroveň vibrací a emisí hluku představuje hlavní použití nástroje. Pokud se však nástroj používá pro různé aplikace, s různým příslušenstvím nebo s nedostatečnou údržbou, mohou se vibrace a emise hluku lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Odhad úrovně expozice vibracím a hluku by měl také vzít v úvahu dobu, kdy je nástroj vyprnutý nebo když běží, ale ve skutečnosti neprovádí úlohu. To může výrazně snížit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Identifikujte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně pracovníka obsluhy před účinky vibrací a/nebo hluku, například: údržba nástroje a příslušenství, udržování rukou v teple, organizace pracovních schémat.

VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna výstražná upozornění, pokyny, zobrazení a specifikace pro toto elektrické nářadí. Zanedbání při dodržování výstražných upozornění a pokynů uvedených v následujícím textu může mít za následek zásah elektrickým proudem, způsobit požár a/nebo těžké poranění. **Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.**

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY POSTŘIKOVAČ

Před uvedením do provozu si přečtěte, pochopte a zohledněte všechny pokyny na přístroji a v návodě k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a odborným používáním přístroje, a s vypnutím přístroje a rychlou deaktivací ovládacích prvků. Děti nesmí obsluhovat přístroj. Dospělí smí obsluhovat přístroj pouze po odpovídajícím poučení. Nezúčastněné osoby, zvláště děti, držte mimo dosah pracoviště. Proveďte preventivní opatření proti sklouznutí a pádu.

Nestříkejte žádné hořlavé kapaliny, jako je benzín, abyste minimalizovali riziko požáru a výbuchu.

Bezpodmínečně dodržujte údaje od výrobce uvedené na obalu postřiku, které se týkají použití, čištění a uchování daného prostředku. Chemikálie vždy uchovávejte mimo dosah dětí.

Nerostříkujte prostředky, jejichž rizika neznáte.

Na ochranu před účinky postřiku noste náležitě ochranné vybavení, jako je ochranná respirační maska při stříkání, ochranné rukavice a jiné ochranné oděvy.

Na čištění přístroje nepoužívejte žádná hořlavá rozpouštědla nebo abrazivní prostředky.

Chraňte si oči před postřikovacím prostředkem. Pokud by se vám tento prostředek dostal do očí, oči okamžitě vypláchněte čistou vodou. Pokud by oči byly drážděny i po vypláchnutí, okamžitě vyhledejte lékaře.

Při plnění a vyprazdňování odpojte pohonnou jednotku od nádrží.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ A PRACOVNÍ POKYNY

Uvědomte si nebezpečí, které vyplývá ze stříkaného prostředku, a řiďte se označením na nádobě nebo informacemi poskytnutými výrobcem stříkaného prostředku.

Během procesu postřikování chraňte jiné osoby, děti a domácí zvířata.

Nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.

Před postřikováním se ujistěte, že rozprašovací nástavec a rukojeť rozprašovacího nástavce jsou vzájemně pevně spojené. V případě potřeby rozprašovací nástavec pomoci kleští připevněte k rukojeti nástavce.

Po plnění postřikovacího prostředku do nádrže se ubezpečte, že kryt nádrže je řádně nasazený a uzavřený.

Používejte pouze chemikálie určené na použití v domácnosti a na zahradě na bázi vody.

Nepoužívejte žádné komerční nebo průmyslové používané chemikálie.

V tomto postřikovači nepoužívejte žádné žíravé (alkalické), samoohřívací nebo korodující kapaliny (obsahující kyseliny). Tyto prostředky mohou na kovových dílech způsobit korozi nebo poškodit nádrž a hadici.

Po použití přístroje nenechávejte v nádrži zbytky postřikovacího prostředku. Po

každém použití přístroj vyčistěte.

Do nádrže nenalévejte žádné horké nebo vřelé kapaliny. Ty by mohly hadici nebo nádrž poškodit.

Nádrž nenaplňujte příliš plnou.

Zkontrolujte, jestli nádrž těsní. Netěsnící místa se musí před použitím přístroje utěsnit.

Prostor, ve kterém probíhá postřikování, musí být dobře větráný.

Přístroj před každým použitím zkontrolujte nejen zvenku, ale i zevnitř.

Postřikovací prostředky musí mít stejnou viskozitu jako voda. Hustější prostředky bude možné jen velmi těžko rozstříkávat.

Postřikovací prostředek v případě potřeby předem rozmíchejte a pomocí trychtýře naplňte do nádrže.

Nestříkejte v blízkosti jisker, otevřeného ohně nebo jiných zápalných zdrojů.

Nestříkejte směrem k lidem nebo zvířatům. Vždy stříkejte ve směru větru.

Během postřikování nekuřte, nejezte a nepijte.

Nestříkejte přímo na pokožku.

Vyhnete se kontaktu postřiku s pokožkou. Při náhodném kontaktu s pokožkou postižené místo okamžitě umyjte dostatečným množstvím vody s mýdlem.

Rozprašovací trysku namířte přímo na rostliny nebo předměty, které chcete postříkat.

Ujistěte se, že se postřikovací prostředek dostal jen tam, kde nemůže způsobit žádné škody.

Nepostřikujte během větrných dní. V opačném případě se postřikovací prostředek může dostat na rostliny nebo předměty, které nemají být postříkány.

Při použití může rukojeť rozprašovacího nástavce zůstat buď v držáku, nebo může být vedena obsluhou.

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem. Stříkaným proudem nemiřte na zásuvky.

Ruce nebo jiné části těla, které by mohly přijít případně do kontaktu s postřikovacím prostředkem, po použití přístroje vždy velmi pečlivě umyjte.

Přístroj udržujte v dobrém stavu. Před každým použitím zkontrolujte vnitřní a vnější stranu přístroje, a také jeho komponenty. Přístroj zkontrolujte s důrazem na křehké nebo opotřebované hadice, netěsnící místa, ucpané trysky nebo chybějící příp. poškozené díly. Pokud by byl přístroj poškozený, nechte jej před použitím bezpodmínečně opravit. Mnoho nehod vzniklo, protože na přístroji nebyla správně provedena údržba.

Používejte osobní ochranné prostředky (OOP) doporučené výrobcem rozprašovaného prostředku.

Před vyprazdněním, čištěním nebo uskladněním přístroje odstraňte výměnný akumulátor, abyste zabránili neúmyslnému spuštění přístroje.

Postřikovací prostředek míchejte výhradně podle údajů výrobce. Nesprávné míchací poměry mohou vyvolat vznik jedovatých výparů nebo výbušných roztoků.

Tento přístroj nesmějí používat děti nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a odborných znalostí, např. bez znalosti tohoto návodu. Pravděpodobně platí lokální předpisy týkající se minimálního věku obsluhy.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Použitě nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně. Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článků, ptejte se u vašeho obchodníka s nářadím.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu.

Akumulátory nabíjejte pouze vhodnými nabíječkami Milwaukee ze stejné systémové řady. Nenabíjejte baterie z jiných systémů.

Při extrémní zátěži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažená místa umyjte vodou a mýdlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min. omyvat a neodkladně vyhledat lékaře.

Varování! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, nepoužíjte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajištěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

OBLAST VYUŽITÍ

Rozprašovač je dimenzován pro použití venku nebo v dobře větráných prostorech.

M18 BBFPF2-WST:

Tento postřikovač slouží na rozstříkávání vody a může se použít i na polévání rostlin.

M18 BBFPF2-CST:

Tento postřikovač slouží na rozstříkávání chemikálií určených na použití v domácnosti a na zahradě, které jsou vhodné pro koncového uživatele, jako jsou např.:

- pesticidy
- selektivní herbicidy
- neselektivní herbicidy
- insekticidy
- fungicidy
- hnojiva

Tento postřikovač se smí použít pouze na ochranné prostředky na rostliny, které jsou schválené lokálními/vnitrostátními orgány.

⚠ Přístroj nepoužívejte na rozstříkávání hořlavých kapalin.

Používejte výhradně prostředky, které jsou vhodné na postřikování přenosnými přístroji.

Přístroj nepoužívejte na jiné než výše uvedené účely. Postřikovač nesmějí používat děti nebo osoby, které nenosí přiměřené osobní ochranné prostředky nebo pracovní oděv.

Tento přístroj se smí používat pouze k určenému účelu.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

Dokonce ani při řádném používání výrobku podle předpisů se nedají zcela vyloučit zbývající rizika. Při používání mohou vzniknout následující rizika, a proto by obsluha měla dodržovat následující pokyny:

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem. Stříkaným proudem nemiřte na zásuvky, kabely nebo elektrické přístroje.

Kontakt s nebezpečnými látkami. Postřiky mohou při inhalování, spolknutí nebo při kontaktu s pokožkou a očima způsobit zranění. Řiďte se údaji v tomto návodě a noste vhodné ochranné vybavení.

UPOZORNĚNÍ NA LITHIUM-IONTOVÉ BATERIE

Použití lithium-iontových baterií

Děle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít.

Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabití vyjmout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní: Akumulátor skladujte na suchém místě při teplotě nižší než 27 °C. Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacitě. Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

Ochrana proti přetížení u lithium-iontových baterií

Při přetížení akumulátoru příliš vysokou spotřebou proudu, například při extrémně vysokém kroticím momentu, začne elektrické nářadí po dobu 5 sekund vibrovat, indikátor dobití začne blikat a motor se následně samočinně vypne. K opětovnému zapnutí uvolněte a následně opět stiskněte tlačítko vypínače. Při extrémním zatížení dochází k příliš vysokému ohřevu akumulátoru. V tomto případě začnou blikat všechny kontrolky indikátoru dobití a blikají tak dlouho, dokud se akumulátor opět neochladí. V okamžiku, kdy indikátor dobití přestane blikat, je možné v práci opět pokračovat.

Přeprava lithium-iontových baterií

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

- Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.
- Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem

podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu směji vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout.
- Poškozené a vyteklé baterie se nesmějí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

TRANSPORT A SKLADOVÁNÍ

- Vyměňte výměnný akumulátor.
- Zabezpečte, aby byly všechny části čisté a suché.
- Přístroj vyčistěte od všech cizích látek.
- Nádrž před přepravou nebo delším uschováním vyprázdněte.
- Přístroj po každém použití zkontrolujte, jestli na něm nejsou netěsná místa.
- Netěsnící místa si nechte opravit prostřednictvím autorizovaného zákaznického servisu.
- Rozprašovací nástavec může být uskladněný v držáku.
- Při transportu výrobku zajistěte proti pohybu nebo pádu, abyste zabránili poranění osob nebo poškození výrobku.
- Přístroj uchovávejte na chladném, suchém a dobře větraném místě mimo dosah dětí. Zamezte kontaktu přístroje se žíravými prostředky, jako jsou chemikálie používané v zahradách nebo posypová sůl. Neskladujte venku.

NAPLNĚNÍ ČERPADLA

Před prvním uvedením do provozu nebo po delším skladování se musí čerpadlo a zásobník naplnit.

1. Odejměte zásobník z podstavce.
2. Naplňte zásobník čistou vodou.
3. Nasaďte zásobník.
4. Vložte akumulátor. Zavřete šachtu akumulátoru a zajistěte ji.
5. Zapněte rozprašovač, nastavte regulátor průtoku na 5 a rozprašujte 30 sekund nebo dokud nebude dosažen plynulý průtok.

VYČIŠTĚNÍ NÁDRŽE

1. Nádrž odpojte od základního přístroje a postavte ji na rovnou plochu s odstupem od základního přístroje, aby se zamezilo možnosti kontaktu základního přístroje s agresivními chemikáliemi.
2. Nádržku přibližně do jedné třetiny naplňte čistou vodou.
3. Znovu vložte nádrž a rozprašujte vodu, dokud nebude nádrž úplně prázdná a nebude už vycházet voda. Na vyprázdnění zbytku nakloňte zásobník o 10° ve směru přípojky hadice, znovu ji dejte do rovnováhy a čerpejte dotehdy, dokud už nebude vystupovat žádná voda. Přitom rozprašovaný paprsek je nutné nasměrovat na oblast, která se nemůže poškodit zbytky chemikálií v nádrži.
4. Tento proces opakujte s čistou vodou, dokud nebude nádrž důkladně vyčištěná. Trysky zvenku vyčistěte namokro a hadrem je vytřete dosucha.
5. Vnější stranu nádrže utřete čistým suchým hadrem.
6. Všechny díly před opětovnou montáží a uskladněním přístroje nechte dobře vyschnout. Před každým nasazením krytu nádrže vždy nejdříve nasaďte sítko.

ÚDRŽBA

Kontrola přístroje si vyžaduje maximální péči a odbornou znalost. Údržbu smi vykonávat pouze kvalifikovaný servisní technik. Doporučujeme vám přístroj zaslat do autorizovaného zákaznického centra. Při údržbářských pracích používejte pouze originální náhradní díly.

Provádějte pouze nastavení nebo opravy uvedené v tomto návodu. V případě jiných prací se obraťte na autorizované zákaznické centrum.

Po každém použití přístroj vyčistěte tak, jak je popsáno v tomto návodu.

Před čištěním vyprázdněte nádrž.

Postřikovací prostředek vypusťte přes plnicí otvor.

Postřikovací prostředek vyprázdněte do vlastní nádoby určené na chemikálie. Postřikovací prostředky neuchovávejte v nádrži.

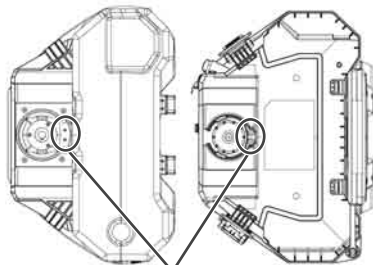
Na čištění a proplachování nádrže používejte pouze čistou vodu. V případě potřeby můžete přidat malé množství čistícího prostředku používaného v domácnosti.

Přístroj utřete čistým suchým hadrem.

Případně můžete nádrž několikrát vypláchnout.

Vyčištění elektrických kontaktů

Postarejte se o to, aby elektrické kontaktní body mezi spodní stranou nádrže a základním přístrojem zůstaly vždy čisté. **VAROVÁNÍ!** Před čištěním elektrických kontaktů odstraňte výměnný akumulátor. Kontakty vyčistěte suchým čistým hadrem.



Kontakty

Likvidace

Zbytky chemikálií a znečištěnou vodu z výplachu v žádném případě nelikvidujte vypuštěním do vodních toků, odpadového potrubí, kanálů, vpustí nebo kanalizačních šachet

Zbytky chemikálií a prázdné nádoby se musí zlikvidovat v souladu s lokálními předpisy o odpadech.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz. "Záruky / Seznam servisních míst")

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický náčrt jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

UCPANÉ TRYSKY

Ostříkovač okamžitě vypněte, pokud jsou trysky ucpané.

Zajistěte odstranění akumulátoru.

Noste ochranné vybavení, jako jsou rukavice a ochranné brýle.

Trysky demontujte a vyčistěte čistou vodou. Vadný filtr vyměňte.

VYHLEDÁVÁNÍ CHYB

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
tlak je příliš nízký	Akumulátor není dostatečně nabitý	Nabijte akumulátor
Žádný tlak	Akumulátor není dostatečně nabitý	Nabijte akumulátor
Netěsnosti	Přípojky nejsou správně připojené, těsnění jsou propustná	Přípojky řádně dotáhněte, těsnění vyměňte
Motor neběží	Akumulátor je prázdný nebo vadný	Nabijte nebo vyměňte akumulátor
Žádný stříkaný proud	Trysky jsou ucpané	Trysky vyčistěte stlačeným vzduchem nebo vhodným rozpouštědlem

SYMBOLY

	Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k použití.
	POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!
	Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.
	Vždy noste ochranné brýle!
	Noste vhodnou ochrannou masku.
	Používejte ochranný oděv
	Používejte ochranné rukavice!
	Noste pevnou, protiskluzovou obuv!
	Výměnný akumulátor chraňte před deštěm. Výměnný akumulátor nepoužívejte ve vlhkém nebo mokřem prostředí.
	Nestříkejte žádné hořlavé kapaliny.
	Nestříkejte směrem k lidem nebo zvířatům!
	Nestříkejte proti stěně!
	Nestříkejte proti větru!
	Stříkací trysku nedržte směrem nahoru! Stříkejte jen směrem dolů!
	Vyčištěné komponenty skladujte na suchém místě bez mrazu.
	Elektrická třída ochrany III.

	Odstraňte výměnný akumulátor. Elektrické kontakty udržujte čisté.
	Během rozprašování udržíte okolo stojící osoby v dostatečné vzdálenosti.
	Nebezpečné chemikálie
	Použitelné chemické látky
	Vlastní hmotnost (včetně základního přístroje, nádrže, výměnného akumulátoru) 3,0 Ah, 12,0 Ah 0,09 kg - 0,15 kg 0,33 kg - 0,39 kg
	Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesmějí likvidovat společně s domovním odpadem. Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně. Před likvidací odstraňte ze zařízení odpadní baterie, odpadní akumulátory a osvětlovací prostředky. Informujte se na místních úřadech nebo u vašeho odborného prodejce ohledně recyklačních dvorů a sběrných míst. Podle místních ustanovení mohou maloobchodní prodejci být povinni bezplatně odebrat zpět odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení. Opětovným použitím a recyklací vašich odpadních baterií a vašich odpadních elektrických a elektronických zařízení přispíváte ke snížení potřeby surovin. Odpadní baterie (především lithium-iontové baterie), odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mít negativní účinky na životní prostředí a vaše zdraví. Před likvidací pokud možno vymažte na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje.
V	Napětí
	Stejnoseměrný proud
	Značka shody v Evropě
	Britská značka shody
	Značka shody na Ukrajině
	Euroasijská značka shody